United Nations S/2002/5

Security Council

Distr.: General
2 January 2002

Original: English

Letter dated 2 January 2002 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council

The Counter-Terrorism Committee has received the attached report from Chile, submitted pursuant to paragraph 6 of resolution 1373 (2001) (see annex).

I should be grateful if you could arrange for this letter and its annex to be circulated as a document of the Security Council.

(*Signed*) Jeremy **Greenstock**
Chairman
Counter-Terrorism Committee

02-23503 (E) 010402

Annex

[Original: English and Spanish]

Letter dated 27 December 2001 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Chile to the United Nations addressed to the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism

I have the honour to send, for your information and relevant purposes, the response of the Government of Chile to the questionnaire prepared by the Committee against terrorism, in accordance with paragraph 6 of resolution 1373 (2001) adopted by the Security Council on 28 September 2001 (see enclosure).

(*Signed*) Cristián **Maquieira**
Ambassador
Chargé d'affaires, a.i.

Enclosure

Response of the Government of Chile to the questionnaire prepared by the Counter-Terrorism Committee in accordance with paragraph 6 of Security Council resolution 1373 (2001)

Introduction

Chile considers that terrorism strikes at the most basic principles of human coexistence and the international community should therefore take decisive action to confront it. This call for international cooperation is based on our view that we are faced with a common enemy who defies the principles of human coexistence underpinning peace, development and international security, to which Chile is committed through its membership of the United Nations and the Organization of American States (OAS).

Chile attaches great importance to delivering a collective response in the face of terrorism. It has therefore worked with deep determination to promote consensus among the countries of the Rio Group, at the inter-American level. Our efforts bore fruit in the successful convocation of the twenty-third and twenty-fourth Meetings of consultation of OAS Ministers of Foreign Affairs, acting as the Organ of Consultation of the Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance (TIAR), held in Washington on 21 September 2001.

United Nations

In respect of United Nations activities, Chile has adopted measures in implementation of Security Council resolution 1373 (2001). Further details appear below. We have also participated with determination in the elaboration of a comprehensive convention against international terrorism. We believe that the most comprehensive possible text should be formulated with all speed.

The Minister for Foreign Affairs of Chile has also directed to the appropriate quarters, such as the Offices of the Under-Secretary for Finance and of the Under-Secretary for the Interior, information received in connection with Security Council resolutions on individuals and organizations suspected of links with terrorism and the financing of terrorism.

Organization of American States

At the twenty-third Meeting of Consultation of OAS Ministers of Foreign Affairs emphasis was placed on identifying practical measures for working together to combat terrorism in order to strengthen democracy and the rule of law; it was noted that the fight against terrorism was governed by national and international law. That was the framework for the adoption of resolution RC.23/RES.1/01, the stated aims of which were to deny terrorist groups the ability to operate within national territories; to strengthen cooperation, at the regional and international levels, to pursue, capture, prosecute and punish and to extradite the terrorists or their sponsors; to strengthen mutual legal assistance and exchange information in a timely manner; to promote widespread tolerance and social harmony within their societies, in recognition of the racial, cultural, ethnic and religious diversity of the communities making up the Hemisphere; to urge all American States to sign or

ratify the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, adopted in New York on 9 December 1999; to entrust the Permanent Council with preparing a draft inter-American convention against terrorism with a view to presenting it to the next session of the OAS General Assembly; and to instruct the OAS Committee on Hemispheric Security to expedite preparations for the Special Conference on Security, taking into account the contributions of the Inter-American Committee against Terrorism (CICTE).

Chile contributed to the first special session of the latter Committee, held on 15 October, by sending experts from Santiago to report on measures taken with regard to terrorism and on the implementation of the resolutions adopted by multilateral bodies. At the same time, Chile reaffirmed its support for OAS as the hemisphere's coordinating body for counter-terrorism policy and made a voluntary financial contribution to the Committee. At the meeting, the United States was elected as Chair and Argentina as Vice-Chair. In addition, three subcommittees were set up: on the CICTE Work Plan (chaired by El Salvador), on Financial Controls (chaired by Colombia) and on Border Controls (chaired by Peru), to which Chile made a particular contribution. The second special session was arranged for 29 November and the second regular session for 28 January 2002.

As for the draft inter-American convention on the prevention and elimination of terrorism, which the Ministers for Foreign Affairs had requested the Permanent Council to prepare, a working group of the Committee on Juridical and Political Affairs has begun discussions on the basis of an OAS draft dating from 1996 and new proposals by Peru and Argentina.

Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance

At the 24th meeting of consultation of OAS Ministers of Foreign Affairs, acting as the Organ of Consultation of TIAR, Chile gave full support to the adoption of the declaration concerning continental solidarity, whereby an attack against one American country is an attack against all. Pursuant to resolution RC.24/RES.1/01 [States Parties] shall: provide effective reciprocal assistance to address such attacks and the threat of any similar attacks against any American State and to maintain the peace and security of the continent; use all legally available measures to pursue, capture, extradite and punish terrorists; and render additional assistance and support to the United States and to each other, as appropriate, to address the September 11 attacks and also to prevent future terrorist acts.

Rio Group

As pro tempore secretariat of the Rio Group, it has been Chile's task to coordinate the Group's positions in the above-mentioned multilateral forums, in which connection a number of specific initiatives have been undertaken, including the organization, at the beginning of November, of a meeting of legal experts from the member countries with a view to considering legal issues relating to the prevention and suppression of terrorist acts, particularly in the framework of Security Council resolution 1373 (2001).

The meeting approved a working paper for the Ministers for Foreign Affairs which, in addition to condemning terrorist acts, drew attention to the challenge that terrorism poses to existing legal structures and emphasized that the fight against terrorism should be conducted with all due respect for the rule of law, international

law and human rights. The text resulted from a useful exchange of opinions concerning current national laws on terrorism, which revealed that the Rio Group countries have set up special procedures to implement the decisions of Security Council resolution 1373 (2001); that they are clearly disposed to endorse the 12 conventions on the subject adopted under the auspices of the United Nations; that legal cooperation and extradition procedures should be strengthened; that more work is needed with regard to classifying terrorist acts in criminal law and setting penalties in keeping with the gravity of the crime; that work should be done in areas where financial aspects have not been duly recognized; that a new inter-American convention against terrorism should be elaborated; and that a comprehensive checklist of information on each member's legislative and administrative procedures in this area should be compiled.

MERCOSUR

At the end of September 2001, a meeting of the Ministers of the Interior of the member countries of MERCOSUR was held in Montevideo, with the aim of setting up a regional scheme — in which Chile and Bolivia were invited to join — to coordinate counter-terrorist activities. This scheme was established on the basis of the mandate contained in paragraph 3 of the ministerial declaration, which related to the establishment of a Permanent Working Group to assess joint and coordinated operations against terrorism and study initiatives for inclusion in the Regional Security Plan.

The Working Group met in Montevideo on 3 and 4 October, alongside the meeting of the Subcommittee for Follow-up and Control of Specialized Groups of the Technical Committee of the MERCOSUR Ministers of the Interior. The delegation of Chile included the Head of the Coordination Division of the Public Security and Information Directorate. It was decided that the under-secretaries or senior officials in each ministry should be designated as national coordinators and given the task of coordinating the technical and police intelligence departments attached to their ministries and exchanging information with their foreign counterparts.

On 8 October at its twentieth meeting, the Forum for Consultation and Political Coordination of MERCOSUR, Bolivia and Chile adopted a joint communiqué again condemning the terrorist acts of 11 September and supporting the relevant United Nations and OAS resolutions, stating that they were intended to prevent and eradicate international terrorism and were not directed against any ethnic, religious or cultural group but simply aimed at re-establishing international security within the framework of the Charter of the United Nations.

International cooperation

Chile shares the view that the best chance of coming up with an effective means of preventing and eradicating this new form of warfare, which affects international peace and security and threatens the development of nations is through multilateralism. Chile will participate in all appropriate forums with the message that it totally rejects terrorism, without any kind of qualification that might undermine the treatment of an issue involving values fundamental to the peaceful coexistence of the international community.

Measures at the domestic level

The resolutions against terrorism adopted at the United Nations and at the hemispheric regional level have led to the adoption of a series of domestic measures that will enable Chile, in cooperation and coordination with other States, to counter terrorism effectively.

The Executive has submitted two United Nations conventions relating to terrorism, the International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings and the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, to Parliament for ratification.

The International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted by the United Nations General Assembly on 15 December 1997, is predicated on the urgent need to prevent, suppress and eliminate a form of terrorism that has become increasingly common in recent years, namely terrorist bombings, and envisages a series of regulations aimed at achieving that objective. The text contains a series of regulations that States parties must incorporate in their domestic legislation in order to suppress the crimes defined and described therein.

The International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, which the General Assembly adopted in December 1999 and to which Chile acceded in May 2001, is predicated on the urgent need for increased cooperation among States in devising and adopting effective measures and practices for preventing the financing of terrorism, and suppressing it through the prosecution and punishment of its perpetrators.

The Congress processed the two agreements with exceptional speed, with the result that President Ricardo Lagos was able to deliver to the Secretary-General of the United Nations the instruments of accession and ratification, together with related documents, when he attended the General Assembly on 10 November 2001.

Implementation of resolution 1373 in Chile

(a) Issuance of the Supreme Decree

We have adopted the necessary measures for the implementation of resolution 1373 (2001) in Chile. To that end, the President of the Republic issued Decree 488 of 4 October 2001, attached hereto, which provides for the implementation of Security Council resolution 1373, adopted on 28 September 2001. It also stipulates that the authorities and public entities will see to it that the provisions of the resolution are carried out in the areas within their competence. It also calls for the publication of the authorized complete text of the resolution in the Official Journal.

(b) Establishment of the Inter-ministerial Group

At the governmental level, Chile has established an inter-ministerial group to be coordinated by the Minister for Foreign Affairs, with the participation of the Ministries of the Interior, Justice, Finance, the General Secretariat of the Presidency and the respective legal counsels of each of those ministries. The group has analyzed the measures Chile might adopt to implement the resolution and the relevant international agreements to which it is a party, separating out those that can be immediately implemented from those that require legislative reform. As regards the

latter, draft laws are being prepared and will be submitted to Parliament for approval.

Consideration is being given to amending provisions concerning terrorist acts, terrorist organizations, persons that support and finance terrorist organizations, and other aspects of the struggle against terrorism, particularly criminal laws, criminal procedure laws and laws on finance. A financial intelligence unit will be established.

Replies to specific questions formulated by the Counter-Terrorism Committee.

Paragraph 1

Paragraph 1 (b) of Security Council resolution 1373 stipulates that all States must criminalize the wilful provision or collection, by any means, directly or indirectly, of funds by their nationals or in their territories with the intention that the funds should be used, or in the knowledge that they are to be used, in order to carry out terrorist acts.

Subparagraph (a) — What measures if any have been taken to prevent and suppress the financing of terrorist acts in addition to those listed in your responses to questions on 1 (b) to (d)?

The Chilean Congress is now debating an amendment to the law on the illicit traffic in narcotics and psychotropic substances, which would provide for the establishment of a Financial Analysis and Intelligence Unit aimed at preventing and halting the use of the financial system and other sectors of the economic system for the commission of any of the offences defined therein. It is envisaged that the Unit will investigate the financing of terrorist activities and expand measures used to combat the drug traffic, in particular financial operations that might be used to fund terrorist activities.

Banks and financial institutions have been instructed to implement certain recommendations that expand the concept of illegal activities such as money-laundering to terrorism and related activities. The list of persons and organizations linked to international terrorism transmitted to the Government in accordance with Security Council resolutions has been issued, distributed and investigated by the competent bodies.

From the standpoint of criminal law, a study has been carried out to determine which aspects of the mandate to criminalize the financing of terrorism contained in the Convention must be written into the domestic criminal law (in this regard, see the reply to paragraph 1 (b) of the questionnaire prepared by the Committee). At the time of the submission of this report, Chile is in a position to announce that it will submit to Parliament for action, as soon as possible, a draft law incorporating into national law a special offence of provision or collection of funds for terrorism.

Subparagraph (b) — What are the offences and penalties in your country with respect to the activities listed in this subparagraph?

To determine the actual scope of this international obligation it is necessary to review existing legal provisions governing the treatment of financing of terrorism. Such a review must take into consideration the Penal Code, and in particular Act 18.314 of 17

May 1984, which defines terrorist conduct and establishes penalties. The current situation is as follows:

(a) Financing the commission of a terrorist offence. Depending on the circumstances of the case, persons who engage in such conduct are currently punishable as perpetrators of, or at least as accomplices in, the terrorist offence (by application of articles 15, no. 3, and 16 of the Penal Code, whose provisions cover perpetration and participation). Such conduct is punishable only when the commission of the terrorist offence amounts to, at the very least, an attempt; according to the law, a serious and credible threat and conspiracy both constitute an attempt, which is subject to the same penalty as the completed act, even where attenuated (article 7, Act 18.314). In sum, such conduct is punishable only if it can be linked to a concrete terrorist offence involving at least a serious and credible threat or a conspiracy.

Punishments vary considerably, depending on the terrorist offence committed, and it would be difficult to describe in detail each of the penalties (our terrorist legislation covers more than 25 possible situations, from minor terrorist injuries to terrorist homicide and damage). In general, however, the punishments are the same as for ordinary crimes, increased by 1, 2 or 3 degrees. As a general rule, whatever the specific situation, ordinary imprisonment and long-term rigorous imprisonment apply (from 5 years and one day to 20 years to life imprisonment).

(b) A second variant arises when the provider of funds belongs to an unlawful terrorist organization. In such a case, and without prejudice to any possible responsibility he may have for a specific terrorist act as described in paragraph (a), above (article 294 b, Penal Code), the punishment of rigorous imprisonment applies, either short-term or medium-term, depending on whether the association was formed for the perpetration of crimes or simple offences (article 294, Penal Code), in both cases increased by one degree (article 3, Act 18.314; from 541 days to 3 years in the first case and from 3 years and a day to 5 years in the second). All this on the understanding that the person providing the funds does not exercise control over or abet the unlawful terrorist organization, in which case the punishments provided in article 293 apply, increased by two degrees (in other words, simple rigorous imprisonment for life and qualified rigorous imprisonment for life: from rigorous imprisonment for life, in which conditional liberty may be granted after 20 years of imprisonment to rigorous imprisonment for life, in which conditional liberty may be granted after 40 years), when the purpose of such unlawful organizations is the commission of crimes; and rigorous imprisonment, from short-term to long-term (5 years and a day to 15 years), when the purpose of such unlawful organizations is the commission of simple offences.[1]

[1] This description, when considered in relation to the definitions required under the international obligation, reveals that existing Chilean law must be supplemented to cover the following matters:

(a) The provision of funds that cannot be linked either to an unlawful terrorist organization or to concrete terrorist offences; and

(b) The previous collection of funds.

The analysis and proposal mentioned in the reply to the question asked under subparagraph (b) have been undertaken in consideration of these legislative gaps.

Subparagraph (c) — What legislation and procedures exist for freezing accounts and assets at banks and financial institutions? It would be helpful if States supplied examples of any relevant action taken.

From the point of view of domestic law, although the term "to freeze an account" is not specifically regulated under Chilean criminal procedure legislation, the Penal Code and the Penal Procedure Code provide mechanisms to ensure the financial responsibility of the defendant and of third parties liable under civil law. Property linked to terrorism can be seized, impounded or confiscated by invoking a specific criminal offence and instituting legal proceedings.

In this context, the Penal Code and the Penal Procedure Codes currently in force contain a number of provisions that allow for full compliance with the requirement under discussion.

Under the Penal Code, confiscation constitutes an additional and obligatory punishment for all crimes and simple offences (articles 21 and 31[2]).[3]

Moreover, the Penal Procedure Codes contain the necessary provisions to allow for the impoundment (seizure) of property linked to terrorism during the investigation and trial (New Penal Procedure Code: under *Investigative Proceedings*, third paragraph, of Chapter I of the Second Book, in particular articles 187,[4] 215,[5] 217;[6] and article 114, Penal Procedure Code[7]). Similarly, both legal texts empower

---

[2] Article 31. Any punishment meted out for a crime or a simple offence shall entail the loss of the property arising therefrom and the instruments used to carry it out, unless they belong to a third party not liable for the crime or simple offence.

[3] It should be borne in mind that the Chilean political constitution does not prohibit the penalty of confiscation in cases involving unlawful associations (article 19, no. 7 g).

[4] Article 187. *Objects, documents and instruments*. The objects, documents and instruments of any kind that appear to have been used or to have been intended for use in the commission of the act under investigation, or those that arise from that act, or those that might serve as evidence, as well as those found at the scene of the incident referred to in paragraph (c) of article 83, shall be collected, identified, sealed and stored. In all cases, a record shall be made of the procedure, in accordance with the usual rules.

If the objects, documents or instruments are found in the possession of the accused or in that of another person, they shall be impounded in accordance with this Chapter. All objects, documents and instruments found in the possession of an accused who is detained in accordance with article 83 (b), shall be impounded immediately.

[5] Article 215. *Objects and documents unrelated to the act under investigation*. If, during the inventory, objects or documents are discovered that suggest the existence of a punishable act different from that which formed the basis of the case from which the order arose, they may be impounded by court order. Such objects and documents shall be stored by the prosecutor's office.

[6] Article 217. *Impoundment of objects and documents*. The objects and documents related to the act under investigation, those that may be subject to the penalty of confiscation and those that might serve as evidence, shall be impounded by court order at the request of the prosecutor, when the person in whose possession they are found does not hand them over voluntarily or if the requirement that they should be handed over voluntarily jeopardizes the outcome of the investigation.

If the objects and documents are found in the possession of a person other than the accused, instead of ordering their impoundment, or rather, prior to their impoundment, the judge can order that person to hand them over. In such a case, the enforcement measures applicable to witnesses shall obtain. However, such an order cannot be given to persons who are permitted by law to refuse to testify.

[7] Article 114 (135). The instruments, weapons and objects of any kind that appear to have been

the court to order effective protective measures to ensure the civil or financial responsibility of the defendant, such as attachment, seizure or a prohibition on the conclusion of legal agreements or contracts (New Penal Procedure Code: article 157;[8] Penal Procedure Code: Chapter X of Second Book, article 380 et seqq.).

Articles 380 of the Penal Procedure Code et seqq. deal with the seizure of property and other measures. For example, property belonging to the accused or to third parties liable under civil law are seized, in order to protect any financial claims that might be raised against them; for so long as no final sentence is pronounced, the seizure shall be considered simply protective in nature (Penal Procedure Code, article 382). The Penal Procedure Code also provides for the adoption of protective measures regarding the belongings of the accused and of third parties liable under civil law; such measures are described in Chapter V of Book II of the Penal Procedure Code. Such protective measures include: impoundment of the thing that is the subject of the suit, the appointment of one or more custodians, the attachment of certain property, and the prohibition from concluding legal agreements and contracts regarding those items. Lastly, during a criminal investigation a judge may seize (impound) the instruments, weapons or objects of any kind that appear to have been used, or to have been intended for use in the commission of the offence, and any goods arising from the offence, whether in the possession of the accused or of another person (article 114, Penal Procedure Code). Such instruments or goods arising from the offence may be definitively confiscated under the terms of the sentence (article 504, Penal Procedure Code) and later remitted to the competent authority, destroyed or put up for public auction, as appropriate (article 672 et seqq., Penal Procedure Code).

With respect to special legal provisions, it should be borne in mind that article 19 of Act 19.366, which governs the illicit traffic in narcotics and psychotropic substances, expressly provides that once a criminal action is concluded with regard to any of the offences established in article 12 of that legal text, the presiding judge may, among other measures, place in banks or other financial entities deposits of any kind.

Finally, it should be borne in mind that the Chilean Political Constitution does not prohibit the penalty of confiscation in cases involving unlawful organizations (article 19, paragraph 7 (g)).

---

used or were intended to have been used in the commission of the offence, and the goods arising therefrom, whether in the possession of the accused or of another person, shall be impounded by the judge, who shall order them to be sealed and shall make a record of the procedure, which shall be signed, where possible, by the person in whose possession they were found.

The judge shall take appropriate measures to ensure that the items impounded are maintained in the best possible condition.

[8] Article 157. *Legitimacy of effective precautionary measures*. During the investigative phase, the public prosecutor or the victim may submit a request, in writing, to the judge (*juez de garantia*) for adoption, respect to the accused, of any of the protective measures authorized in Chapter V, Second Book, Civil Procedure Code. Such requests shall be considered and implemented in accordance with the provisions of Chapter IV of that Book. Once the measure is approved, the limit for the submission of a request shall be extended in accordance with the provisions of article 60.

On filing a civil complaint, the victim may likewise request the adoption of one or more such measures.

Aside from the provisions described above, which exist within the framework of the criminal process, it should be noted that there are no special laws within the Chilean legal system that allow for the administrative freezing of ordinary bank accounts or assets.

In sum, in order to establish any measure for the freezing of assets, the judge would have to institute a criminal trial for offences subject to the jurisdiction of the Chilean courts.

The foregoing does not prevent Chile from processing requests for the freezing of assets from abroad, if such requests arise within the context of a judicial procedure being heard by a foreign court, and if such request is transmitted by way of letters rogatory. It should be borne in mind that the authority that determines the admissibility of the request is the Supreme Court of Justice and that, if it is deemed admissible, the competent judge will handle its processing.

Legislative reform is currently being considered with respect to the matter of freezing accounts and other assets in banks and financial institutions.

Subparagraph (d) — What measures exist to prohibit your nationals or any persons or entities within your territories from making any funds, financial assets or economic resources or financial or other related services available, directly or indirectly, for the benefit of persons who commit or attempt to commit or facilitate or participate in the commission of terrorist acts, of entities owned or controlled, directly or indirectly, by such persons and of persons and entities acting on behalf of or at the direction of such persons?

This requirement arises from the criminalization of the funding of terrorism. Our entire body of law, which is in keeping with human rights, is democratic and punishes terrorist actions, fulfils this requirement without any need for a separate criminal definition. Moreover, this prohibition is reflected in both the provision on unlawful associations contained in article 294 of the Penal Code (which punishes any individual who takes part in an unlawful association and, in particular, any one who knowingly and voluntarily provides means and instruments for the commission of crimes, or a shelter, hiding place or meeting place), as well as in the general provisions governing complicity and harbouring contained in the body of law.

Paragraph 2

Subparagraph (a) — What legislation or other measures are in place to give effect to the provisions of paragraph 2 (a) of Security Council resolution 1373 (2001), which provides "that all States shall refrain from providing any form of support, active or passive, to entities or persons involved in terrorist acts, including by suppressing recruitment of members of terrorist groups and eliminating the supply of weapons to terrorists". In particular, what offences in your country involve (i) recruitment to terrorist groups and (ii) the supply of weapons to terrorists? What other measures help prevent such activities?

Penal legislation includes the following:

(i) The recruitment of members of terrorist groups is punished by reason of unlawful association. Recruitment, by its very nature, presupposes the existence of an unlawful association. Within this context, such conduct is

unquestionably punishable under that heading on the basis of article 2 (unlawful terrorist association), paragraph 5 of Act No. 18.314, on terrorist offences, in connection with articles 292 et seq. of the Penal Code. See also the remarks given below, in connection with article 294 of the Penal Code and article 8 of the Arms Control Act.

(ii) Concerning the supplying of arms: article 294 of the Penal Code provides for the punishment of any person who has taken part in the association (not as chief or leader, for which a more severe punishment is provided under article 293), but simply as a collaborator) and in particular anyone who knowingly (in other words, being aware of the unlawful character — the objectives — of the association) and voluntarily provides means and instruments for committing crimes, shelter, or hiding or meeting places. This provision is significant in the context of the punishment of terrorist offences in general. In particular, the reference to the suppliers of means and instruments necessary for committing crimes should be noted. It should be borne in mind that the wording of the article used to be more specific "horses, arms, munitions and instruments", but was amended by Decree-Law 2621 of 1979 in order to broaden its scope by including the present generic formula "means and instruments". Consequently, judging from the documented history of the provision, it can be concluded that the supplying of arms is certainly a punishable offence.

It could also be argued that the recruitment of members of terrorist groups could be punished on the grounds that it constituted supplying of means (though this interpretation is open to question). Similarly, the notion of providing a hiding or meeting place might be useful for punishing the offences of harbouring or covert collaboration — acts which are normally associated with a State or Government — although the penalty, naturally, applies only to natural persons.

Finally, reference should be made to an offence defined in Act No. 17.798, on Arms Control, which proves applicable — apparently in concurrence with the offence of unlawful terrorist association — in many of the conceivable hypotheses relating to recruitment and supplying of weapons. We are referring here to the offence dealt with in article 8 of the said Act, designated as unlawful association under the Arms Control Act, which provides that "those who organize, belong to, finance or equip, or who instruct, incite or induce others to create and operate, private militias, combat groups or militarily organized parties armed with any of the items referred to in article 3 (in general, firearms and explosives), shall be liable to any of the degrees of long-term rigorous imprisonment.

"Persons who knowingly assist in the creation and operation of private militias, combat groups or militarily organized parties armed with any of the items referred to in article 3 shall incur the same penalty, diminished by one degree."

...

"If the offences defined in the preceding paragraphs are committed by members of the armed forces or the police and security forces, whether in active service or retired, the penalty shall be increased by one degree.

...

"In times of foreign war, the penalties established in subparagraphs 1 and 3 of this article shall be, respectively, long-term rigorous imprisonment (medium degree) to rigorous imprisonment for life and long-term rigorous imprisonment (minimum degree) to rigorous imprisonment for life."[9]

The relevance of the rule invoked with a view to sanctioning the acts in question is clear. There are, in fact, numerous cases in which the aforesaid offence has been applied (unfortunately with some excess, inasmuch as the offence of unlawful terrorist association and that of unlawful association under the Arms Control Act have been applied jointly, in respect of the same act; fortunately, in recent cases there has been a tendency to solve the problem through the application of the theory of concurrence, apparently on the basis of the principle *non bis in idem*).

(iii) Regarding the question what other measures might prevent the activities dealt with under (i) and (ii), it should be pointed out that, as regards prevention, the main thing is to establish a cooperation and intelligence network for the identification or recognition of assets derived from or intended for the financing of terrorist offences. The future National Intelligence Agency (ANI)[10] will play the main role in this regard. Also essential in this regard is to establish legal and/or administrative rules aimed at requiring banks and financial entities to adopt safety measures (such as monitoring, follow-up and reporting of suspicious financial or banking transactions; thorough and rigorous identification of holders of bank accounts, especially in the case of legal entities; and conservation of documents and records that explain banking operations).

Subparagraph (b) — What steps are being taken to prevent the commission of terrorist acts, and in particular, what early warning mechanisms exist to allow exchange of information with other States?

The Government has coordinated with the police a series of State actions aimed at preventing terrorist acts in its territory and offering collaboration internationally. These special measures are basically the following:

(a) Intensification of the work of the inter-agency counter-terrorism team consisting of specialists from the Chilean police, the Criminal Investigation Department and the Directorate of Public Security and Information, the latter serving as coordinator;

(b) Strengthening of border controls at authorized and unauthorized crossing points;

(c) Strengthening of security for embassies, residences, enterprises and public personalities;

(d) Review of the policy on visa requirements and exemption;

(e) Implementation of an inter-ministerial commission for the analysis of threats of bioterrorism and adoption of an apposite contingency plan;

[9] Article 8 of Act No. 17.798, on Arms Control.

[10] It should be borne in mind that the Government has sent the bill for the creation of the National Intelligence Agency to Parliament.

(f) Ongoing analysis at the level of members of the Intelligence Consultative Committee that is made up of civilian and military authorities;

(g) Participation in the Inter-American Committee against Terrorism (CICTE) created under the Organization of American States (OAS);

(h) Participation in the Permanent Working Group on terrorism created in the context of the meetings of the Ministers of the Interior of the Southern Cone Common Market (MERCOSUR);

(i) Ongoing analysis of developments in the current international conflict.

The Chilean police, for their part, have reported that they have permanently redirected their information search schemes, maintaining constant monitoring of groups or persons suspected of being connected with terrorist activities and performing intelligence analyses on the basis of available records.

As for the Criminal Investigation Department, its tactical and strategic units have been reinforced and it has established ongoing communications and coordination with the International Criminal Police Organization (Interpol) and the Intelligence, Drug Control and Immigration offices, not just through the administrative system but also through the use of a direct-communication "technical channel", thus making it possible to keep tabs on aliens suspected of connection with terrorism or unlawful acts.

As one way of exchanging experience in the area of international terrorism, police intelligence officers have taken part in seminars conducted in Uruguay and Brazil, coordinating the strategies applied in each country to counter terrorism. The purpose was to have an overall view of the subject that would make it possible to standardize policies concerning investigation and the exchange of necessary information.

To prevent persons connected with terrorism from entering the country, instruction was given to the staff of the National Central Bureau of Interpol, which has an officer of the Criminal Investigation Department permanently assigned to the Secretariat General of Interpol, whose headquarters is at Lyon, France, and two officers assigned to the Sub-Regional Bureau in Buenos Aires, Argentina, thus maintaining smooth administrative and technical contact with their counterparts throughout the world, so as to make appropriate use of mechanisms for the safe and rapid exchange of information and records on the subject, communicating all international terrorist information to the border controls placed under our institution. This is a system of recognized utility for the neutralization of terrorism, given its early-warning character.

From the standpoint of national security, the Criminal Investigation Department of Chile is constantly coordinating, both administratively and through the "technical channel", with the Directorate of Public Security and Information (DISPI), making it possible to anticipate and take appropriate action should there be any incident exhibiting terrorist characteristics.

Concerning the exchange of intelligence information, regular contact exists with counterparts in various countries, providing background to enrich further the existing knowledge of terrorist groups operating on an international scale, especially those of Islamic origin, thus strengthening and facilitating the exchange of operational information.

In the area of bioterrorism, coordination takes place with the competent agencies on the handling of unknown substances. Work is already being done on the investigation of the origin of questionable letters.

Questions relating to asylum and safe haven

Paragraph 2 (c): What legislation or procedures exist for denying safe haven to terrorists, such as laws for excluding or expelling those who finance, plan, support, or commit terrorist acts or provide safe havens? It would be helpful if States supplied examples of any relevant action taken in this regard.

Paragraph 3 (f): What legislation, procedures and mechanisms are in place for ensuring asylum seekers have not been involved in terrorist activity before granting refugee status. Please supply examples of any relevant cases.

Paragraph 3 (g): What procedures are in place to prevent the abuse of refugee status by terrorists? Please provide details of legislation and/or administrative procedures which prevent claims of political motivation being recognized as grounds for refusing requests for the extradition of alleged terrorists. Please supply examples of any relevant cases.

It should be borne in mind that our immigration legislation, contained in Decree-Law No. 1094 of 1975 and Supreme Decree 597 of 1984, provides for the denial of entry into and expulsion from the country as well as for the denial and revocation of residence permits in respect of aliens involved in the commission of terrorist acts.

The channels through which such information is received or obtained with a view to deciding or decreeing any of the immigration measures mentioned are, on the one hand, the respective police authorities, which report all criminal conduct or infractions that come to their attention in the exercise of their duties or when requested by the immigration authority. Such police reports deal not only with acts committed in the country, but also all information compiled through Interpol and coming from various countries throughout the world.

Such information is also received from the courts of law, which are required under our immigration laws to report to the immigration authorities any offences committed by foreign nationals.

Finally, MERCOSUR, Bolivia and Chile have agreed to exchange information on rejections, expulsions and wanted persons in the member countries. Such coordination furnishes the region's immigration authorities with more information for deciding on applications for residence permits filed in their respective countries.

On the subject of asylum and safe haven in our country, such matters are governed by the Convention relating to the Status of Refugees, adopted at Geneva on 28 July 1951, and the Protocol relating to the Status of Refugees, adopted in 1967, as well as Decree-Law No. 1094 of 1975, Immigration Act, amended by Act No. 19,476 of 1996, and Supreme Decree 597 of 1984, Immigration Regulation, as amended in respect of this subject by Supreme Decree 2518 of 1997.

Our domestic legislation refers in a general way to the international conventions on the subject that have been signed by the Government of Chile.

Consequently, the grounds for the rejection of applicants for asylum or refugee status are enshrined in article 1 (c), (d), (e) and (f) of the Convention on the Status of Refugees.

Furthermore, and as an additional safeguard, Act 19.476 of 1996 incorporated in the legislation on this subject the Commission on the Granting of Refugee Status whose mandate is to advise the authority responsible for ruling on applications. The Commission is empowered to request and obtain any information it considers relevant in order to ensure the best possible decision by the higher authority.

The information requested by the Commission includes an applicant's police and judicial records — these are sought through Interpol throughout the world — and information from Chile's consular missions in various countries. The information obtained by those means is complemented by reports issued by UNHCR.

Lastly, it is necessary to bear in mind that, as with an application for a residence permit filed by an alien, the grounds for rejection and cancellation provided for under our immigration laws also apply to safe haven. Action may be taken to expel or prohibit the entry of a refugee as a result of adverse information that makes such action appropriate.

Subparagraph (d) — What legislation or procedures exist to prevent terrorists acting from your territory against other States or citizens? It would be helpful if States supplied examples of any relevant action taken.

In this connection, the general rules to prevent and punish terrorist acts are applied, as detailed in this report.

In addition, it is necessary to draw attention to the creation of the National Intelligence Agency which will have a preventive function through the establishment of an intelligence network for the prevention of terrorist acts. It is also worth mentioning the creation of the Financial Intelligence Unit whose mandate will be to anticipate and prevent the utilization of the financial system and other sectors of economic activity for the commission of any of the specified crimes. It is envisaged that the functions of the Unit will include investigation of the financing of terrorist acts and that the action contemplated to combat drug-trafficking will be extended to cover financial operations that may be carried out to finance activities of a terrorist nature.

Subparagraph (e) — What steps have been taken to establish terrorist acts as serious criminal offences and to ensure that the punishment reflects the seriousness of such terrorist acts? Please supply examples of any convictions obtained and the sentence given.

As has been made clear in the body of this report, Act 18.314 (of 17 May 1984) which characterizes terrorist acts and establishes the penalty for them is the source that establishes terrorist acts as serious criminal offences that are punished on a scale in proportion to their seriousness. As was stated above, as a general rule sentences greater by 1, 2 or 3 degrees than those for ordinary crimes are envisaged. It must also be added that Act 18.314 provides for the punishment of an attempt to commit terrorist acts, the threat of such acts and conspiracy to commit them. Furthermore, it precludes the possibility of release on bail (during the trial) as well

as the possibility of any alternative sentence not involving loss of liberty or of prison privileges.

It would exceed the scope of this report to provide an exhaustive account or enumeration of convictions for terrorist acts arising from the national jurisprudence. Such judgements are extremely numerous.

In general terms it may be stated that the majority of convictions for unlawful terrorist association involve on average long-term rigorous imprisonment (medium degree), in other words 10 years and one day (for example the judgements of the Court Martial under which some 10 defendants were all sentenced to 10 years and one day of penal servitude).

Other sentences for terrorist homicide have been rigorous imprisonment for life or a term of imprisonment of 15 years and one day.

There have also been other sentences of a term of imprisonment of 10 years and one day for terrorist arson.

Lastly, there have been convictions for the throwing and placing of bombs and explosives which are punished by rigorous imprisonment for 10 years and one day.

Subparagraph (f) — What procedures and mechanisms are in place to assist other States in connection with criminal investigations or criminal proceedings relating to the financing or support of terrorist acts, including assistance in obtaining evidence in their possession necessary for the proceedings? Please provide any available details of how these have been used in practice.

In general terms, it may be stated that the procedures applicable in a judicial context are those relating to letters rogatory. The rule which regulates judicial action taken in Chile at the request of a foreign court or prosecutor — including requests for the production of evidence — is article 76 of the Code of Civil Procedure, which also applies in criminal matters. Under that provision, such requests are handled as prescribed by treaties in force or, in the absence of such treaties, in conformity with the relevant general principles of international law. The Ministry of Foreign Affairs receives communications from foreign courts through the respective embassies and, after verifying their formal characteristics, forwards them to the Supreme Court, the body that is competent to assess the lawfulness of judicial requests from abroad. If the Supreme Court orders that effect shall be given to the letters rogatory, the latter are referred to a court that is competent to take the action requested. Lastly, when the action requested has been taken, or when it has been certified that it cannot be taken, the letters rogatory are returned through the same channels.

In the absence of a treaty, the Supreme Court applies in this matter, as principles of international law, the provisions of the Convention on International Private Law (the Bustamante Code) adopted at Havana on 20 February 1928. Article 389 of the Code provides that: "It is up to the judge issuing the letters rogatory to decide as to his own competence and the legality and propriety of the action or evidence, without prejudice to the jurisdiction of the judge to whom said letters are addressed." Article 390 states that: "The judge to whom such letters rogatory are sent shall decide as to his own competence *ratione materiae* in respect to the action which he is asked to take". Similarly, article 391 provides that: "The one receiving the letters rogatory should comply, as to the object thereof, with the law of the one

issuing the same, and as to the manner of discharging the request he should comply with his own law".

With respect to extrajudicial collaboration, jurisdiction and procedure are a matter for the police (internal administrative procedures), and will in the future be the responsibility of the National Intelligence Agency and the Financial Analysis and Intelligence Unit.

Subparagraph (g) — How do border controls in your country prevent the movement of terrorists?

With respect to the prevention and control of terrorism at border controls, it should be pointed out that Chile has control posts at borders with neighbouring countries that are staffed throughout the year. In addition, there are temporary border crossings with the Argentine Republic which are impassable in winter because of weather conditions.

The main border control linked to the prevention of terrorism is immigration control. This operates essentially through two types of action: (a) direct communication between immigration authorities with their opposite numbers in neighbouring countries (Peru, Bolivia and Argentina) concerning the movement of persons crossing the border; (b) international police cooperation through Interpol. In addition, persons entering and leaving the country have their documents checked and use is made of national computer systems and databases.

Paragraph 3

Questions relating to exchange of information

Subparagraph (a) — What steps have been taken to intensify and accelerate the exchange of operational information, especially regarding actions or movements of terrorist persons or networks; forged or falsified travel documents; traffic in arms, explosives or sensitive materials; use of communications technologies by terrorist groups; and the threat posed by the possession of weapons of mass destruction by terrorist groups?

Subparagraph (b) — What steps have been taken to exchange information in accordance with international and domestic law and cooperate on administrative and judicial matters to prevent the commission of terrorist acts?

The Ministers of the Interior of MERCOSUR, Bolivia and Chile hold regular meetings and carry out a series of joint activities designed to improve the security of the region. One of these activities has been the creation of an information exchange system in order to carry out the action set forth in the General Plan for Reciprocal Cooperation and Coordination for Regional Security, chapter VII of which covers terrorism.

At their most recent meeting, last November, they agreed, inter alia:

(i) To set up a specialized forum for the exchange and analysis of information on terrorism in the framework of the Meeting of Ministers of the Interior of MERCOSUR, convening regular meetings of political and technical staff of specialized agencies and/or of the intelligence services

of each of the Member States; the meetings would be organized by whichever State held the temporary presidency;

(ii) The forum will initially consist of the Permanent Working Group and its subsidiary body the Specialized Working Group on Terrorism;

(iii) To create an integrated system for information exchange comprising available data on persons or organizations that have the ability or potential to support or commit terrorist acts. This system will comprise all information arising from the activities carried out at the various operational levels which will be incorporated in the system after evaluation;

(iv) To establish a system for rapid consultation between the specialized agencies and/or intelligence services of the States parties enabling collaboration to be set up quickly in the event of actual situations entailing the risk of terrorism, with specific safeguards and access to information;

(v) To exchange experience and to train technicians and specialists, with additional input from third countries, in order to improve the professionalism of the human resources of the signatory countries;

(vi) To make an analysis or search to identify actors whose interests are related to the activities of international terrorism;

(vii) To establish a standard form for the exchange of information for the purpose of investigations into terrorist activities to facilitate the exchange of information between States parties;

(viii) To establish prevention mechanisms for combating bioterrorism. In order to achieve this objective, information will be exchanged on laboratories or industries that produce inputs or technologies that could be used to make chemical and biological weapons;

(ix) To study the legislation concerning terrorism in the States parties to MERCOSUR, comparing it with the legislation in force in Latin America as a whole and in other parts of the world;

(x) To share information on the impact of terrorist acts on the population of each State party and of associated States to provide an updated view of the development of this criminal activity.

In addition to the above, it is to be noted that Chile took part in the first special meeting of the Inter-American Committee on Terrorism (CICTE) with a delegation of experts which reported on measures taken by our country in connection with terrorism and the implementation of the resolutions of multilateral bodies. In that connection Chile reaffirmed its support for OAS as the coordinating body of the hemisphere for policy on counter-terrorism, and also made a voluntary budgetary contribution to the Committee. It also offered special collaboration with respect to the exchange of information within the third Subcommittee on Border Control (presided over by Peru) which was established on that occasion.

Subparagraph (c) — What steps have been taken to cooperate, particularly through bilateral and multilateral arrangements and agreements, to prevent and suppress terrorist attacks and take action against the perpetrators of such acts?

Following the deposit on 10 November 2001 of its instrument of accession to the International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings of 1997 and the deposit, on the same date, of its instrument of ratification of the International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism of 1999, both of which were adopted by the United Nations General Assembly, Chile became a party to all the multilateral instruments of a universal nature on that subject. A list of those instruments is annexed to this report giving the date of ratification or accession by Chile, as appropriate. Our country has also participated, in coordination with the Rio Group, in negotiations under the auspices of the United Nations concerning a general convention against terrorism and another convention relating to nuclear terrorism. In the same context, Chile has actively participated in negotiations in the framework of the Organization of American States with a view to the adoption of an inter-American convention against terrorism.

Subparagraph (d) — What are your Government's intentions regarding signing and/or ratifying the relevant international conventions and protocols relating to terrorism, including the International Convention for the Suppression of Financing of Terrorism of 9 December 1999?

As indicated above, Chile is a party to all international conventions and protocols relating to terrorism of universal application, including the International Convention for the Suppression of Financing of Terrorism of 9 December 1999.

Subparagraph (e) — Provide any relevant information on the implementation of the conventions, protocols and resolutions relating to terrorism, such as Security Council resolutions 1269 (1999) and 1368 (2001).

The Government of Chile has adopted the measures necessary to comply with its related international obligations. Our country has intervened actively, condemning acts of terrorism in all international forums in which it has had occasion to participate. It has also acceded to and/or ratified the international conventions referred to in the resolutions of the United Nations Security Council.

Paragraph 3 (g): How do procedures for the issuance of identity papers and travel documents help prevent the movement of terrorists? What measures exist to prevent the forgery of those documents?

Regarding the issuance of identity papers and travel documents, attention may be drawn to the forthcoming implementation by the Civil Registry Service of the new system for identification, identity documents and passports. This is a high-level project on which work has been in progress for a considerable time and which will receive the collaboration of the private sector through the system of competitive tendering. The Civil Registry Service expects the new identity document and the new passport to be in operation towards the middle or end of next year.

The objectives of the new system include:

(a) Making available a new identity document and a new passport that offer an advanced level of security, high durability, comply with international standards and are technologically updatable;

(b) Implementing a central computerized identification system with an identity database which stores images of the photograph, signature and fingerprints of each person;

(c) Enabling the automatic verification of identity through one-to-one matching using the automated fingerprint identification system (AFIS 1:1);

(d) Equipping and maintaining a set of workstations in the offices of the Service for taking live digital pictures;

(e) Setting up a system for cancelling identity documents and passports in order to reduce the impact of the loss of such documents;

(f) Including a system to support the work of fingerprint experts to assist them in their task of classifying and retrieving fingerprints contained in the manual archives of the Service;

(g) Digitalizing on a massive scale the index-finger print files and ten-print fingerprint files, currently in existence.

In addition, there is a need for appropriate and effective coordination between police forces and head offices of customs and border services.

3.3 States may include in their reports additional relevant information, including information on the issues covered by paragraph 4 of resolution 1373 (2001). They may also include general observations on the implementation of the resolution, and outline any problems encountered.

In its capacity as pro tempore Secretary of the Rio Group, Chile organized in November a special meeting of legal experts and advisers of the ministries of foreign affairs of the members of the Group in order to make a joint analysis of Security Council resolution 1373 (2001), exchange experience on ways in which the various member countries of the Group could implement the resolution, and also to make a coordinated proposal to their respective authorities on certain measures and actions. The participating countries were urged to ratify or accede to the various international instruments relating to the subject matter and to implement the provisions of the resolution domestically. Emphasis was also placed on the need to participate in the meetings to be held in Washington to negotiate a future inter-American convention against terrorism. The terrorist attacks on the United States of America were strongly condemned and the need for more effective cooperation among all States was noted.

DISPONE EL CUMPLIMIENTO DE LA RESOLUCION Nº 1.373, ADOPTADA POR EL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS EL 28 DE SEPTIEMBRE DE 2001

Núm. 488.- Santiago, 4 de octubre de 2001.- Vistos: Los artículos 32, Nºs. 8 y 17, y 50 de la Constitución Política de la República; el artículo 25 y las disposiciones del Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, y el decreto con fuerza de ley Nº 161, de 1978, del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Considerando:

Que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobó con fecha 28 de septiembre de 2001 la resolución Nº 1.373.

Que en dicha resolución reafirmó sus resoluciones Nºs. 269, de 19 de octubre de 1999, y 1.368, de 12 de septiembre de 2001.

Que, igualmente, reafirmó el principio establecido por la Asamblea General en su Declaración de octubre de 1970, confirmado por el Consejo de Seguridad en su resolución Nº 1.189, de 13 de agosto de 1998, en orden a que todos los Estados tienen el deber de abstenerse de organizar, instigar y apoyar actos terroristas perpetrados en otro Estado o de participar en ellos, y de permitir actividades organizadas en su territorio encaminadas a la comisión de dichos actos.

Que, también, reafirmó su condena inequívoca de los ataques terroristas ocurridos en Nueva York, Washington, D.C., y Pennsylvania el 11 de septiembre de 2001, expresando su determinación de prevenir todos los actos de esa índole.

Que, asimismo, reafirmó que estos actos, al igual que todo acto de terrorismo internacional, constituyen una amenaza a la paz y a la seguridad internacionales.

D e c r e t o:

Artículo primero.- El Gobierno de la República de Chile dispone dar cumplimiento a la resolución Nº 1.373, adoptada por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas el 28 de septiembre de 2001.

Artículo segundo.- A los efectos de lo dispuesto en el artículo anterior, las autoridades y organismos públicos velarán para que, en la esfera de sus atribuciones, se cumpla con lo dispuesto en la mencionada resolución.

Artículo tercero.- Una copia íntegra y autorizada de esta resolución será publicada en el Diario Oficial.

Anótese, tómese razón y publíquese.- RICARDO LAGOS ESCOBAR, Presidente de la República.- María Soledad Alvear Valenzuela, Ministra de Relaciones Exteriores.

Lo que transcribo a US. para su conocimiento.- Alberto Youchain Soffia, Embajador, Director General Administrativo.

Biblioteca del Congreso Nacional
20-12-2001 03:57:01 PM

Identificación Norma : LEY-18314
Fecha Publicación : 17.05.1984
Fecha Promulgación : 16.05.1984
Organismo : MINISTERIO DEL INTERIOR
Última modificación : LEY-19241

Determina conductas terroristas y fija su penalidad

La Junta de Gobierno de la República de Chile ha dado su aprobación al siguiente

Proyecto de ley:

CAPITULO I (ARTS. 1-9)
De las conductas terroristas y su penalidad

Artículo 1°.- Constituirán delitos terroristas los enumerados en el artículo 2°, cuando en ellos concurriere alguna de las circunstancias siguientes: LEY 19027, Art. 2°

1a Que el delito se cometa con la finalidad de producir en la población o en una parte de ella el temor justificado de ser víctima de delitos de la misma especie, sea por la naturaleza y efectos de los medios empleados, sea por la evidencia de que obedece a un plan premeditado de atentar contra una categoría o grupo determinado de personas.

Se presumirá la finalidad de producir dicho temor en la población en general, salvo que conste lo contrario, por el hecho de cometerse el delito mediante artificios explosivos o incendiarios, armas de gran poder destructivo, medios tóxicos, corrosivos o infecciosos u otros que pudieren ocasionar grandes estragos, o mediante el envío de cartas, paquetes u objetos similares, de efectos explosivos o tóxicos.

2a Que el delito sea cometido para arrancar resoluciones de la autoridad o imponerle exigencias.

Artículo 2°.- Constituirán delitos terroristas, cuando reunieren alguna de las características señaladas en el artículo anterior: LEY 19027, Art. 2°

1.- Los de homicidio sancionados en los artículos 390 y 391; los de lesiones penados en los artículos 395, 396, 397 y 399; los de secuestro, sea en forma de encierro o detención, sea de retención de una persona en calidad de rehén, y de sustracción de menores, castigados en los artículos 141 y 142; los de envío de efectos explosivos del artículo 403 bis; los de incendio y estragos, reprimidos en los artículos 474, 475, 476 y 480; las infracciones contra la salud pública de los artículos 313 d), 315 y 316; el de descarrilamiento, contemplado en los artículos 323, 324, 325 y 326, todos del Código Penal.

2.- Apoderarse o atentar en contra de una nave, aeronave, ferrocarril, bus u otro medio de transporte público en servicio, o realizar actos que pongan en

Biblioteca del Congreso Nacional
20-12-2001 03:57:02 PM

peligro la vida, la integridad corporal o la salud de sus pasajeros o tripulantes.

3.- El atentado en contra de la vida o la integridad corporal del Jefe del Estado o de otra autoridad política, judicial, militar, policial o religiosa, o de personas internacionalmente protegidas, en razón de sus cargos.

4.- Colocar, lanzar o disparar bombas o artefactos explosivos o incendiarios de cualquier tipo, que afecten o puedan afectar la integridad física de personas o causar daño.

5.- La asociación ilícita cuando ella tenga por objeto la comisión de delitos que deban calificarse de terroristas conforme a los números anteriores y al artículo 1°.

Los delitos de secuestro, sea en forma de encierro o detención, sea de retención de una persona en calidad de rehén y de sustracción de menores, establecidos en los artículos 141 y 142 del Código Penal, cometidos por una asociación ilícita terrorista, serán considerados siempre como delitos terroristas. LEY 19241 Art. 4°

Artículo 3°.- Los delitos señalados en los números 1.- y 3.- del artículo 2° serán sancionados con las penas previstas para ellos en el Código Penal, o en la Ley N° 12.927, en sus respectivos casos, aumentadas en uno, dos o tres grados. LEY 19027 Art. 3° D.O.24.01.1991

Los delitos contemplados en el número 2.- del artículo 2° serán sancionados con presidio mayor en cualquiera de sus grados. Si a consecuencia de tales delitos resultare la muerte o lesiones graves de alguno de los tripulantes o pasajeros de cualquiera de los medios de transporte mencionados en dicho número, el delito será considerado como de estragos y se penará conforme a los artículos 474 y 475 del Código Penal, en sus respectivos casos, y al inciso primero de esta artículo.

Los delitos señalados en el número 4.- del artículo 2° serán penados con presidio mayor en cualquiera de sus grados.

El delito de asociación ilícita para la comisión de actos terroristas será penado conforme a los artículos 293 y 294 del Código Penal, y las penas allí previstas se aumentarán en dos grados, en los casos del artículo 293 y en un grado en los del artículo 294. Será también aplicable lo dispuesto en el artículo 294 bis del mismo Código.

Artículo 3° bis.- Para efectuar el aumento de penas contemplado en el artículo precedente, el tribunal determinará primeramente la pena que hubiere correspondido a los responsables, con las circunstancias del caso, como si no se hubiere tratado de delitos terroristas, y luego la elevará en el número de grados que corresponda. LEY 19027, Art. 3°

Dentro de los límites de las penas imponibles, además de las reglas generales del Código Penal, el tribunal tomará especialmente en consideración, para la determinación final de la pena, la forma

Best copy available

Biblioteca del Congreso Nacional
20-12-2001 03:57:02 PM

innecesariamente cruel de su ejecución y la mayor o menor probabilidad de la comisión de nuevos delitos semejantes por parte del procesado, atendidos los antecedentes y la personalidad de éste y los datos que arroje el proceso sobre las circunstancias y móviles del delito. LEY 19047 Art. 9°

Artículo 4°.- Podrá disminuirse la pena hasta en dos grados respecto de quienes llevaren a cabo acciones tendientes directamente a evitar o aminorar las consecuencias del hecho incriminado, o dieren informaciones o proporcionaren antecedentes que sirvieren efectivamente para impedir o prevenir la perpetración de otros delitos terroristas, o bien, para detener o individualizar a responsables de esta clase de delitos.

Artículo 5°.- Sin perjuicio de las penas accesorias que correspondan de acuerdo con las normas generales, a los condenados por alguno de los delitos contemplados en el artículo 1° y 2° les afectarán las inhabilidades a que se refiere el artículo 9° de la Constitución Política del Estado. LEY 19027, Art. 4°

Artículo 6°.- DEROGADO.- LEY 18937 Art. único,N° 3 D.O.22.02.1990. NOTA 1.-

NOTA: 1
El artículo 1° transitorio de la Ley N° 18.937, publicada en el "Diario Oficial" de 22 de febrero de 1990, dispuso que los procesos que se encontraren pendientes por delitos contemplados en las disposiciones derogadas por esta ley, continuarán siendo conocidos por el tribunal que fuere competente, con arreglo al procedimiento que corresponda, si los hechos investigados pudieren constituir delitos contemplados en otras leyes.
El artículo 2° transitorio de la ley precitada, expresa que " si en virtud de lo dispuesto en el artículo anterior fuere aplicable un procedimiento que exigiere requerimiento, éste se entenderá efectuado por el solo ministerio de la ley.

Artículo 7°.- La tentativa de comisión de un delito terrorista de los contemplados en esta ley será sancionada con la pena mínima señalada por la ley para el delito consumado. Si esta última constare de un solo grado, se aplicará lo dispuesto en el artículo 67 del Código Penal y se impondrá a la tentativa el mínimo de ella. LEY 19027, Art. 5°
La amenaza seria y verosímil de cometer alguno de los mencionados delitos, será castigada como tentativa del mismo.
La conspiración respecto de los mismos delitos

Biblioteca del Congreso Nacional
20-12-2001 03:57:02 PM

se castigará con la pena correspondiente al delito consumado, rebajada en uno o dos grados.

Artículo 8°.- DEROGADO.- LEY 18937 Art. único, 3.- VER NOTA 1.-

Artículo 9°.- DEROGADO.- LEY 18937 Art. único, 3.- VER NOTA 1.-

CAPITULO II (ARTS. 10-18)

De la Jurisdicción y del Procedimiento

Artículo 10.- Los procesos a que dieren lugar los delitos previstos en esta ley se iniciarán de oficio por los Tribunales de Justicia o por denuncia o querella, de acuerdo con las normas generales.

Sin perjuicio de lo anterior, también podrán iniciarse por requerimiento o denuncia del Ministro del Interior, de los Intendentes Regionales, de los Gobernadores Provinciales y de los Comandantes de Guarnición, caso en el cual se aplicará lo dispuesto en el Título VI, sobre Jurisdicción y Procedimiento, de la ley N° 12.927, con excepción de lo señalado en la letra ñ) de su artículo 27.

Las autoridades a que se refiere el inciso anterior podrán, además, formular requerimiento, aun cuando se haya iniciado el proceso, caso en el cual también se aplicarán las normas sobre jurisdicción y procedimiento señaladas en dicho inciso.

INICISO CUARTO Y SIGUIENTES.- DEROGADOS.- LEY 18925, ART 1° NOTA 2

NOTA: 2

La modificación introducida al presente artículo por la Ley 18.925, rige, según su artículo 4°, a contar del 1° de marzo de 1990.

Artículo 11.- El Tribunal podrá, por resolución fundada y siempre que las necesidades de la investigación así lo requieran, ampliar hasta por diez días el plazo para poner al detenido a su disposición, pudiendo disponer durante este lapso su incomunicación.

En la misma resolución que amplíe el plazo, el tribunal ordenará que el detenido sea examinado por el médico que el juez designe, el cual deberá practicar el examen e informar al tribunal el mismo día de la resolución. El nombramiento en ningún caso podrá recaer en un funcionario del organismo policial que hubiere efectuado la detención o en cuyo poder se encontrare el detenido. LEY 19027 Art. 6° D.O.24.01.1991

La negligencia grave del juez en la debida protección del detenido será considerada como infracción a sus deberes, de acuerdo con el artículo 324 del Código Orgánico de Tribunales.

El juez podrá revocar en cualquier momento la autorización que hubiere dado y ordenar que se ponga al

Biblioteca del Congreso Nacional .
20-12-2001 03:57:02 PM

detenido inmediatamente a su disposición.

Artículo 12.- Las diligencias ordenadas por los Tribunales serán cumplidas por las Fuerzas de Orden y Seguridad Pública, separada o conjuntamente según lo disponga la respectiva resolución.

INCISO SEGUNDO.- DEROGADO.- LEY 19027, Art. 7° D.O.24.01.1991

Artículo 13.- En la investigación de los delitos a que se refiere esta ley y sin perjuicio de las normas generales, los miembros de las Fuerzas de Orden y Seguridad Pública podrán proceder, previa orden escrita del Ministro del Interior, de los Intendentes Regionales, de los Gobernadores Provinciales o de los Comandantes de Guarnición, sin necesidad de mandato judicial, pero sólo cuando el recabarlo previamente pudiere frustrar el éxito de la diligencia, a la detención de presuntos responsables, así como al registro e incautación de los efectos o instrumentos que se encontraren en el lugar de la detención y que pudieren guardar relación con los delitos que se investigan. LEY 19027, Art. 8° D.O.24.01.1991

La autoridad que ordenare practicar las diligencias a que se refiere el inciso anterior, deberá dar aviso, dentro de las cuarenta y ocho horas, al Tribunal al que corresponda el conocimiento del delito, de las detenciones y registros que se hubieren efectuado, poniendo a disposición de aquél, dentro del plazo señalado, al o a los arrestados y los efectos o instrumentos incautados.

El Tribunal, por resolución fundada, podrá ampliar dicho plazo hasta en diez días, en las condiciones señaladas en el artículo 11.

Artículo 14.- En los casos del artículo 1° de esta ley, sometida a proceso una persona, el juez, mediante resolución fundada, calificará la conducta como terrorista, pudiendo entonces decretar por resolución igualmente fundada todas o algunas de las siguientes medidas: LEY 19027, Art. 9° D.O.24.01.1991 LEY 19047 Art. 9° D.O.14.02.1991

1.- Recluir al procesado en lugares públicos especialmente destinados a este objeto. LEY 19047 Art. 9° D.O.14.02.1991

2.- Establecer restricciones al régimen de visitas.

3.- Interceptar, abrir o registrar sus comunicaciones telefónicas e informáticas y su correspondencia epistolar y telegráfica.

Las medidas indicadas precedentemente no podrán afectar la comunicación del procesado con sus abogados y la resolución que las imponga sólo será apelable en el efecto devolutivo. LEY 19047 Art. 9° D.O.14.02.1991

Asimismo, el Ministerio del Interior, los Intendentes, los Gobernadores y los Comandantes de

Biblioteca del Congreso Nacional
20-12-2001 03:57:02 PM

Guarnición podrán solicitar la interceptión, apertura o registro de las comunicaciones, registros privados o la observación, por cualquier medio, de personas respecto de las cuales existan fundadas sospechas de la comisión o preparación de delitos que constituyan conductas terroristas.

Corresponderá resolver sobre esta petición al tribunal que estuviere conociendo o le correspondería conocer del delito cometido o en preparación. La resolución se dictará sin conocimiento del afectado, será siempre fundada y no será susceptible de recurso alguno. Las medidas no podrán decretarse por un plazo superior a treinta días.

El juez, de oficio o a petición de parte, podrá dejar sin efecto las medidas anteriormente señaladas en cualquier momento y su resolución será cumplida de inmediato por la autoridad competente.

El abuso de poder en el ejercicio de las atribuciones que confiere el presente artículo será sancionado con la inhabilitación temporal para el ejercicio de cargos y oficios públicos.

En ningún caso las medidas a que se refiere este artículo podrán adoptarse en contra de los Ministros de Estado, los subsecretarios, los parlamentarios, los jueces, los miembros del Tribunal Constitucional y del Tribunal Calificador de Elecciones, el Contralor General de la República, los Generales y los Almirantes.

Artículo 15.- Cuando a juicio del Tribunal resulte conveniente para el éxito de la investigación mantener en secreto las declaraciones y la individualización de los testigos, de denunciantes o de cualquier persona que deba comparecer en el proceso, o cuando cualquiera de dichas personas así lo requiera, el Tribunal hará constar dichos antecedentes en cuaderno separado, que tendrá carácter de confidencial y al cual tendrá acceso exclusivamente el Tribunal al que corresponda el conocimiento y fallo de algún recurso.

Los antecedentes que obren en el referido cuaderno confidencial deberán ser dados a conocer al inculpado o procesado para su adecuada defensa al momento de notificársele la acusación, en caso de que se pretendieren hacer valer en su contra para condenarlo.

LEY 19047
Art. 9°
D.O.14.02.1991

Artículo 16.- Las personas mencionadas en el artículo precedente podrán declarar en lugar distinto al del recinto del Tribunal y de cuya ubicación no se requerirá dejar constancia en el expediente.

Artículo 17.- Respecto de los delitos contemplados en el artículo 1°, no procederá la libertad provisional de los procesados.

Artículo 18.- En el caso de condena por delito terrorista y por otro tipo de delito, se cumplirá la pena asignada al o los delitos de esta ley y, posteriormente, las otras penas, contándose aquélla

LEY 19027
Art. 10
D.O.24.01.1991

Biblioteca del Congreso Nacional
20-12-2001 03:57:02 PM

desde la fecha de la detención, cualquiera haya sido el delito que la motivó.

Artículo transitorio.- Los procesos que actualmente se tramitan en conformidad a las disposiciones del decreto ley N° 3.627, de 1981, cuyo texto fue modificado por el decreto ley N° 3.655, de ese mismo año, continuarán siendo de conocimiento de los Tribunales que dicho texto legal establece.

JOSE T. MERINO CASTRO, Almirante, Comandante en Jefe de la Armada, Miembro de la Junta de Gobierno.- CESAR MENDOZA DURAN, General Director de Carabineros, Miembro de la Junta de Gobierno.- CESAR RAUL BENAVIDES ESCOBAR, Teniente General de Ejército, Miembro de la Junta de Gobierno.- CARLOS DESCROUX CHAUS, General de Aviación, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea y Miembro de la Junta de Gobierno subrogante.

Por cuanto he tenido a bien aprobar la precedente ley, la sanciono y la firmo en señal de promulgación. Llévese a efecto como Ley de la República.

Regístrese en la Contraloría General de la República, publíquese en el Diario Oficial e insértese en la Recopilación Oficial de dicha Contraloría.

Santiago, 16 de Mayo de 1984.- AUGUSTO PINOCHET UGARTE, General de Ejército, Presidente de la República.- Sergio Onofre Jarpa Reyes, Ministro del Interior.- Hugo Rosende Subiabre, Ministro de Justicia.

Lo que transcribo para su conocimiento.- Le saluda atentamente.- Luis Simón Figueroa del Río, Subsecretario del Interior.

Título II

DE LAS PERSONAS RESPONSABLES DE LOS DELITOS

Art. 14. Son responsables criminalmente de los delitos:
1.º Los autores.
2.º Los cómplices.
3.º Los encubridores.

Art. 15. Se consideran autores:
1.º Los que toman parte en la ejecución del hecho, sea de una manera inmediata y directa, sea impidiendo o procurando impedir que se evite.
2.º Los que fuerzan o inducen directamente a otro a ejecutarlo.
3.º Los que, concertados para su ejecución, facilitan los medios con que se lleva a efecto el hecho o lo presencian sin tomar parte inmediata en él.

Art. 16. Son cómplices los que, no hallándose comprendidos en el artículo anterior, cooperan a la ejecución del hecho por actos anteriores o simultáneos.

Art. 17. Son encubridores los que con conocimiento de la perpetración de un crimen o de un simple delito o de los actos ejecutados para llevarlo a cabo, sin haber tenido participación en él como autores ni como cómplices, intervienen, con posterioridad a su ejecución, de alguno de los modos siguientes:
1.º Aprovechándose por sí mismos o facilitando a los delincuentes medios para que se aprovechen de los efectos del crimen o simple delito.
2.º Ocultando o inutilizando el cuerpo, los efectos o instrumentos del crimen o simple delito para impedir su descubrimiento.
3.º Albergando, ocultando o proporcionando la fuga del culpable.[1]

[1] Número sustituido, por el que aparece en el texto, por el N.º 1 del art. 2.º de la Ley N.º 19.277, de 28 de agosto de 1991.

sentencia primitiva en lo que diga relación con las indemnizaciones pagadas o cumplidas o las inhabilidades.[1]

Art. 19. El perdón de la parte ofendida no extingue la acción penal, salvo respecto de los delitos que no pueden ser perseguidos sin previa denuncia o consentimiento del agraviado.

Art. 20. No se reputan penas, la restricción de la libertad de los procesados, la separación de los empleos públicos acordada por las autoridades en uso de sus atribuciones o por el tribunal durante el proceso o para instruirlo, ni las multas y demás correcciones que los superiores impongan a sus subordinados y administrados en uso de su jurisdicción disciplinal o atribuciones gubernativas.

§ 2. *De la clasificación de las penas*

Art. 21. Las penas que pueden imponerse con arreglo a este Código y sus diferentes clases, son las que comprende la siguiente:[2]

ESCALA GENERAL

Penas de crímenes

Muerte.
Presidio perpetuo.
Reclusión perpetua.
Presidio mayor.
Reclusión mayor.
Relegación perpetua.
Confinamiento mayor.
Extrañamiento mayor.
Relegación mayor.
Inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos, derechos políticos y profesiones titulares.

[1] Los dos últimos incisos fueron agregados por el N.° 1.° del artículo único de la Ley N.° 17.727, de 27 de septiembre de 1972.

[2] La Ley N.° 9.347, de 21 de julio de 1949, deroga los artículos de las leyes que señala en relación con la pena de azotes.

Inhabilitación especial perpetua para algún cargo u oficio público o profesión titular.

Inhabilitación absoluta temporal para cargos y oficios públicos y profesiones titulares.

Inhabilitación especial temporal para algún cargo u oficio público o profesión titular.

Penas de simples delitos

Presidio menor.
Reclusión menor.
Confinamiento menor.
Extrañamiento menor.
Relegación menor.
Destierro.

Suspensión de cargo u oficio público o profesión titular.

Inhabilidad perpetua para conducir vehículos a tracción mecánica o animal.

Suspensión para conducir vehículos a tracción mecánica o animal.[1]

Penas de las faltas

Prisión.

Inhabilidad perpetua para conducir vehículos a tracción mecánica o animal.

Suspensión para conducir vehículos a tracción mecánica o animal.[2]

Penas comunes a las tres clases anteriores

Multa.

Pérdida o comiso de los instrumentos o efectos del delito.

[1 - 2] Las dos últimas penas fueron incluidas por el Art. 13 de la Ley N.º 15.123, de 17 de enero de 1963.

Penas accesorias de los crímenes y simples delitos

Incomunicación con personas extrañas al establecimiento penal, en conformidad al Reglamento carcelario.[1-2]

Art. 22. Son penas accesorias las de suspensión e inhabilitación para cargos y oficios públicos, derechos políticos y profesiones titulares en los casos en que, no imponiéndolas especialmente la ley, ordena que otras penas las lleven consigo.[3]

Art. 23. La caución y la sujeción a la vigilancia de la autoridad podrán imponerse como penas accesorias o como medidas preventivas, en los casos especiales que determinen este Código y el de Procedimientos.

Art. 24. Toda sentencia condenatoria en materia criminal lleva envuelta la obligación de pagar las costas, daños y perjuicios por parte de los autores, cómplices, encubridores y demás personas legalmente responsables.

§ 3. *De los límites, naturaleza y efectos de las penas*

Art. 25. Las penas temporales mayores duran de cinco años y un día a veinte años, y las temporales menores de sesenta y un días a cinco años.

Las de inhabilitación absoluta y especial temporales para cargos y oficios públicos y profesiones titulares duran de tres años y un día a diez años.

La suspensión de cargo u oficio público o profesión titular, dura de sesenta y un días a tres años.

[1] El Art. 1.° de la Ley N.° 17.266, de 6 de enero de 1970, suprimió las penas accesorias de cadena o grillete que se contemplaban en este párrafo.

[2] Artículo modificado, como aparece en el texto, por el Art. 4.°, N.° 1, de la Ley N.° 19.047, de 14 de febrero de 1991.

[3] Artículo modificado, como aparece en el texto, por el Art. 4.°, N.° 2, de la Ley N.° 19.047, de 14 de febrero de 1991.

Las penas de destierro y de sujeción a la vigilancia de la autoridad, de sesenta y un días a cinco años.

La prisión dura de uno a sesenta días.

La cuantía de la multa, tratándose de crímenes, no podrá exceder de treinta unidades tributarias mensuales; en los simples delitos, de veinte unidades tributarias mensuales, y en las faltas, de cuatro unidades tributarias mensuales; todo ello, sin perjuicio de que en determinadas infracciones, atendida su gravedad, se contemplen multas de cuantía superior.[1]

La expresión "unidad tributaria mensual" en cualquiera disposición de este Código, del Código de Procedimiento Penal y demás leyes penales especiales significa una unidad tributaria mensual vigente a la fecha de comisión del delito, y, tratándose de multas, ellas se deberán pagar en pesos, en el valor equivalente que tenga la unidad tributaria mensual al momento de su pago.[2]

Cuando la ley impone multas cuyo cómputo debe hacerse en relación a cantidades indeterminadas, nunca podrán aquéllas exceder de treinta unidades tributarias mensuales.[3]

En cuanto a la cuantía de la caución, se observarán las reglas establecidas para la multa, doblando las cantidades respectivamente, y su duración no podrá exceder del tiempo de la pena u obligación cuyo cumplimiento asegura, o de cinco años en los demás casos.[4]

Art. 26. La duración de las penas temporales empezará a contarse desde el día de la aprehensión del procesado.

---

[1] Inciso modificado, como aparece en el texto, por el artículo 2.°, letra a), de la Ley N.° 19.501, de 15 de mayo de 1997. Anteriormente había sido sustituido por el artículo 2.°, letra a), de la Ley N.° 19.450, de 18 de marzo de 1996.

[2-3] Inciso sustituido, por el que aparece en el texto, por el artículo 2.°, letra a), de la Ley N.° 19.450, de 18 de marzo de 1996. Vigencia: 16-05-97, conforme a lo dispuesto por la Ley N.° 19.456, de 16 de mayo de 1996.

[4] El inciso final de este artículo fue suprimido por el N.° 3 del artículo 4.° de la Ley N.° 19.047, de 14 de febrero de 1991.

Penas que llevan consigo otras accesorias

Art. 27. La pena de muerte, siempre que no se ejecute al condenado, y las de presidio, reclusión y relegación perpetuos, llevan consigo la de inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos por el tiempo de la vida de los penados y la de sujeción a la vigilancia de la autoridad por el máximum que establece este Código.

Art. 28. Las penas de presidio, reclusión, confinamiento, extrañamiento y relegación mayores, llevan consigo la de inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena.

Art. 29. Las penas de presidio, reclusión, confinamiento, extrañamiento y relegación menores en sus grados máximos, llevan consigo la de inhabilitación absoluta perpetua para derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para cargos y oficios públicos durante el tiempo de la condena.

Art. 30. Las penas de presidio, reclusión, confinamiento, extrañamiento y relegación menores en sus grados medios y mínimos, y las de destierro y prisión, llevan consigo la de suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo de la condena.

Art. 31. Toda pena que se imponga por un crimen o un simple delito, lleva consigo la pérdida de los efectos que de él provengan y de los instrumentos con que se ejecutó, a menos que pertenezcan a un tercero no responsable del crimen o simple delito.[1]

Naturaleza y efectos de algunas penas

Art. 32. La pena de presidio sujeta al condenado a los trabajos prescritos por los reglamentos del respectivo establecimiento penal. Las de reclusión y prisión no le imponen trabajo alguno.

[1] Véanse, en el Apéndice de este Código, los artículos 25, 26, 27, 28 del D.F.L. N.° 1, del Ministerio de Justicia, publicado en el D.O. de 18 de octubre de 1995, que fijó el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N.° 19.366, de 30 de enero de 1995, que reprime el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias sicotrópicas.

§ 10. *De las asociaciones ilícitas*

Art. 292. Toda asociación formada con el objeto de atentar contra el orden social, contra las buenas costumbres, contra las personas o las propiedades, importa un delito que existe por el solo hecho de organizarse.[1]

Art. 293. Si la asociación ha tenido por objeto la perpetración de crímenes, los jefes, los que hubieren ejercido mando en ella y sus provocadores, sufrirán la pena de presidio mayor en cualquiera de sus grados.

Cuando la asociación ha tenido por objeto la perpetración de simples delitos, la pena será presidio menor en cualquiera de sus grados para los individuos comprendidos en el acápite anterior.

Art. 294. Cualesquiera otros individuos que hubieren tomado parte en la asociación y los que a sabiendas y voluntariamente le hubieren suministrado medios e instrumentos para cometer los crímenes o simples delitos, alojamiento, escondite o lugar de reunión, serán castigados, en el primer caso previsto por el artículo precedente, con presidio menor en su grado medio, y en el segundo, con presidio menor en su grado mínimo.[2]

Art. 294 bis. Las penas de los artículos 293 y 294 se impondrán sin perjuicio de las que correspondan, por los crímenes o simples delitos cometidos con motivo u ocasión de tales actividades.[3]

Art. 295. Quedarán exentos de las penas señaladas en los artículos anteriores aquellos de los culpables que, antes de ejecutarse alguno de los crímenes o simples delitos que constituyen el objeto de la asociación y antes de ser perseguidos, hubieren

---

[1] El inciso final de este artículo fue derogado por el artículo 4.°, N.° 6, de la Ley N.° 19.047, de 14 de febrero de 1991.

[2] Este artículo fue modificado, en la forma que se expresa, por el N.° 2 del artículo 1.° del D.L. N.° 2.621, publicado en el Diario Oficial de 28 de abril de 1979.

[3] Este artículo fue agregado por el N.° 3 del artículo 1.° del decreto ley a que se refiere la nota anterior.

revelado a la autoridad la existencia de dichas asociaciones, sus planes y propósitos.[1]

Podrán sin embargo ser puestos bajo la vigilancia de la autoridad.

Art. 295 bis. Se aplicarán las penas de prisión en su grado máximo a presidio menor en su grado mínimo al que, habiendo tenido noticias verosímiles de los planes o de las actividades desarrolladas por uno o más miembros de una asociación ilícita, omite ponerlas oportunamente en conocimiento de la autoridad.

Quedará exento de las penas a que se refiere este artículo el cónyuge, los parientes legítimos por consanguinidad o afinidad en toda la línea recta y en la colateral hasta el segundo grado inclusive, y el padre, hijo natural o ilegítimo de alguno de los miembros de la asociación. Esta exención no se aplicará si se hubiere incurrido en la omisión, para facilitar a los integrantes de la asociación el aprovechamiento de los efectos del crimen o simple delito.[2]

§ 11. *De las amenazas de atentado contra las personas y propiedades*

Art. 296. El que amenazare seriamente a otro con causar a él mismo o a su familia, en su persona, honra o propiedad, un mal que constituya delito, siempre que por los antecedentes aparezca verosímil la consumación del hecho, será castigado:

1.° Con presidio menor en sus grados medio a máximo, si hubiere hecho la amenaza exigiendo una cantidad o imponiendo ilegítimamente cualquiera otra condición y el culpable hubiere conseguido su propósito.[3]

2.° Con presidio menor en sus grados mínimo a medio, si hecha la amenaza bajo condición el culpable no hubiere conseguido su propósito.

3.° Con presidio menor en su grado mínimo, si la amenaza no fuere condicional; a no ser que merezca mayor pena el hecho consumado, caso en el cual se impondrá ésta.[4]

---

[1] Inciso modificado, como aparece en el texto, por el N.° 4 del artículo 1.° del D.L. N.° 2.621, publicado en el Diario Oficial de 28 de abril de 1979.

[2] Artículo agregado por el N.° 5 del artículo 1.° del decreto ley N.° 2.621, publicado en el Diario Oficial de 28 de abril de 1979.

[3] Letra sustituida, por la que aparece en el texto, por el artículo 2.°, N.° 1, de la Ley N.° 19.659, de 27 de diciembre de 1999.

[4] Número modificado, como aparece en el texto, por el artículo 2.°, N.° 2, de la Ley N.° 19.659, de 27 de diciembre de 1999.

LIBRO CUARTO[1]

DEL CUMPLIMIENTO Y EJECUCION

Título I

DEL DESTINO DE LAS ESPECIES

Párrafo 1

De las especies decomisadas

Art. 672. El comiso de los instrumentos y efectos del delito se declarará en la sentencia, según lo previsto en el artículo 504. Si no se hubiere resuelto en ella, se podrá decretar en cualquier tiempo, mientras existan las especies en poder del tribunal. Los incidentes o recursos a que diere lugar dicha decisión se tramitarán en cuaderno separado y no afectarán al fallo ni entorpecerán su cumplimiento.

Art. 673. Las armas de fuego, municiones, explosivos y demás elementos a que se refiere la Ley sobre Control de Armas que sean decomisados, se remitirán a la autoridad que señala esa misma ley.

Las demás especies decomisadas se pondrán a disposición del Fisco, para los efectos establecidos en el artículo 60 del Código Penal. Esta autoridad podrá ordenar la destrucción de las que no tuvieren valor o no fueren utilizables.

[1] Libro agregado por el artículo decimoctavo de la Ley N.° 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

Los dineros y otros valores decomisados en favor del Fisco se destinarán a beneficio de la Junta de Servicios Judiciales.

Art. 674. Tratándose de especies corruptibles o perecibles el juez las pondrá a disposición de un martillero para que proceda a su venta directa o subasta.

Si se decretare el comiso, se hará efectivo sobre el producto de la enajenación.

Si en definitiva no fuere procedente el comiso, se entregará el producto de la enajenación a quien corresponda.

Párrafo 2

De las especies retenidas y no decomisadas

Art. 675. Las especies no decomisadas retenidas que se encuentren a disposición del tribunal y que no hayan sido reclamadas, se subastarán de acuerdo con la ley N.° 12.265, una vez transcurridos seis meses a lo menos desde la fecha en que recayó resolución firme poniendo término al proceso. Si el sobreseimiento fuere temporal, este plazo será de un año.

Tratándose de especies corruptibles o perecibles se aplicará lo dispuesto en el artículo 674.

Art. 676. En la subasta de especies de venta controlada se estará a lo establecido en los reglamentos vigentes.

Art. 677. Los dineros puestos a disposición de los tribunales que no caigan en comiso ni hayan sido reclamados dentro de los plazos señalados en el artículo 675, se girarán a la orden de la Junta de Servicios Judiciales para sus fines.

Art. 678. En el mes de junio de cada año, los secretarios de juzgados presentarán a la respectiva Corte de Apelaciones un informe detallado sobre el destino dado a las especies que hayan sido puestas a disposición del tribunal.

Art. 679. Las disposiciones de este Título se aplicarán en defecto de normas especiales relativas a las especies decomisadas o a las otras materias contenidas en él.

Art. 379. Hecha efectiva en todo o parte la caución, no tendrá acción el que la hubiere constituido para pedir la devolución a título de pago indebido, pero le quedará a salvo su derecho para reclamar la indemnización que corresponda, del procesado o de sus causas-habientes, en conformidad a las reglas legales.[1]

Título X

DEL EMBARGO Y DE LAS DEMAS MEDIDAS PARA ASEGURAR LA RESPONSABILIDAD PECUNIARIA DEL PROCESADO Y DE LOS TERCEROS CIVILMENTE RESPONSABLES[2]

Art. 380. En la resolución que someta a proceso al inculpado, el juez ordenará de oficio que, si tiene bienes, se le embarguen los que sean suficientes para cubrir las costas y gastos que pueda ocasionar el juicio al Estado y el máximo de la multa señalada por la ley al delito, fijando el monto hasta el cual deba calcularse embargo.

Para fijar esta cantidad, el juez no tomará en cuenta las responsabilidades civiles provenientes del delito, sino cuando ellas cedan en favor del Fisco.

Podrá también considerarlas a petición fundada de parte.

Cuando el delito por el cual se ordene procesar al procesado sea violación, rapto, homicidio o lesiones, el juez podrá también decretar de oficio el embargo de los bienes del procesado, para asegurar todas las responsabilidades pecuniarias que se puedan pronunciar contra él, si estima que de otra manera la víctima o sus herederos no podrán hacer efectivos sus derechos.[3]

En cualquier estado del proceso, el querellante o el actor civil podrán pedir el embargo de bienes del procesado o del tercero civilmente responsable para el aseguramiento de todas las responsabilidades civiles provenientes de cualquier delito, y el juez lo decretará de acuerdo con los antecedentes que se hayan producido, determinando el monto hasta el cual ha de recaer el embargo.[4]

---

[1] Artículo sustituido, por el que aparece en el texto, por el N.º 16 del artículo octavo de la Ley N.º 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

[2] Epígrafe modificado, como aparece en el texto, por el art. 9 de la Ley N.º 19.047, de 14 de febrero de 1991. Anteriormente había sido sustituido por el N.º 1 del artículo noveno de la Ley N.º 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

[3-4] Inciso modificado, como aparece en el texto, por el art. 9 de la Ley N.º 19.047, de 14 de febrero de 1991.

La circunstancia de no encontrarse ejecutoriado el auto de procesamiento no obstará para que el embargo se decrete y se lleve a efecto.[1]

Art. 381. En casos graves y urgentes, o cuando sea de temer que el inculpado o el responsable civil oculten sus bienes o se desprendan de ellos, o si la persona a la cual deba afectar no es de conocida solvencia, el embargo podrá ordenarse de oficio o a petición de parte desde que aparezcan contra el inculpado fundadas sospechas de su participación en un hecho que presente caracteres de delito.[2]

Art. 382. Por el embargo quedan afectados bienes del procesado o del inculpado, o de terceros civiles responsables, para asegurar las responsabilidades pecuniarias que contra ellos puedan declararse. En tanto estas responsabilidades no se pronuncien por sentencia firme, el embargo tendrá carácter cautelar, pero ejecutoriada la sentencia los bienes embargados serán realizados para la satisfacción de aquéllas.[3]

Art. 383. Tan pronto ordene el embargo, el juez despachará un mandamiento que contendrá:

1.º La orden de embargar bienes de una o más personas, a quienes se individualizará, por las cantidades que se indicarán;

2.º Los bienes que deberán embargarse, si el juez estima conveniente señalarlos determinadamente;

3.º La designación de un depositario provisional, que podrá ser el propio inculpado o procesado, y

4.º La orden de prestar el auxilio de la fuerza pública al ministro de fe o al depositario, en caso de que la soliciten.

Con el mandamiento despachado por el juez, el ministro de fe procederá al embargo de los bienes determinados en él y en

[1] Artículo sustituido, por el que aparece en el texto, por el N.º 2 del artículo noveno de la Ley N.º 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

[2] Artículo sustituido, por el que aparece en el texto, por el N.º 3 del artículo noveno de la Ley N.º 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

[3] Artículo sustituido, por el que aparece en el texto, por el N.º 4 del artículo noveno de la Ley N.º 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

seguida notificará al afectado, personalmente si es habido, por cédula si, no siéndolo, se conoce su domicilio o morada, y si ésta es desconocida, mediante un aviso que se insertará en el estado diario.

El mandamiento de embargo y las demás diligencias a que se refiere este Título deberán ser practicados en cuaderno separado por el receptor, o por el funcionario del tribunal o de policía que el juez designe como ministro de fe para estos efectos en el proceso.[1]

Art. 384. El mandamiento de embargo decretado contra los bienes de la mujer casada, no divorciada ni separada de bienes, se trabará en sus bienes propios, en los de la sociedad conyugal o en los de ambos.[2]

Art. 385. (408) Si los bienes embargados consistieren en dinero efectivo, efectos públicos, créditos realizables en el acto, alhajas de oro, plata o pedrería, se depositarán en un banco o en poder de la persona que el juez designe y quedarán dichos bienes a disposición de éste.

Art. 386. (409) Si el embargo se trabare en otros bienes muebles, no semovientes, o en frutos y rentas embargables, el ministro de fe encargado del embargo los entregará bajo inventario al depositario.[3]

El depositario firmará la diligencia de recibo, obligándose a conservar los bienes a disposición del juez que conozca de la causa y, en caso de pérdida, a pagar la cantidad a que ascendiere el valor de lo depositado, sin perjuicio de la responsabilidad criminal en que pudiere incurrir.

El depositario podrá recoger y conservar en su poder los bienes embargados, o dejarlos bajo su responsabilidad en poder del procesado.

[1] Artículo sustituido, por el que aparece en el texto, por el N.° 5 del artículo noveno de la Ley N.° 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

[2] Artículo sustituido, por el que aparece en el texto, por el N.° 6 del artículo noveno de la Ley N.° 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

[3] Inciso sustituido, por el que aparece en el texto, por el N.° 7 del artículo noveno de la Ley N.° 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

El juez determinará, bajo su responsabilidad, si el depositario ha de afianzar el buen cumplimiento del cargo, y el importe de la fianza, en su caso.

Art. 387. (410) Si se embargaren sementeras, plantíos o, en general, frutos pendientes o algún establecimiento industrial o mercantil, podrá el juez decretar, cuando, atendidas las circunstancias, lo creyere conveniente, que continúe administrándolos el procesado por sí o por medio de la persona que designe.

Si el procesado conservare la administración, el juez le nombrará un interventor que lleve cuenta y razón de los frutos que se perciban y consuman. Si el juez determinare nombrar un administrador, éste afianzará el buen desempeño de su cargo, y el procesado podrá nombrar un interventor.

Art. 388. (411) En los casos de los dos artículos anteriores, cesará el embargo tan pronto como los frutos percibidos alcancen a una suma equivalente a la cantidad fijada por el juez en conformidad al artículo 380.

Art. 389. (412) El embargo de un inmueble no comprende el de sus frutos o rentas; salvo el caso de que, no siendo suficiente el valor del inmueble, el juez determine expresamente que se extienda a todos o a una parte de ellos.

La misma regla se aplicará al embargo de vehículos de la locomoción colectiva o taxis, cuando no se dispusiere su retiro de la circulación.

El embargo será inscrito sin dilación en el Registro Conservatorio de Bienes Raíces o de Vehículos Motorizados, según corresponda, y no podrá exigirse pago de derechos por esta diligencia, sino cuando el procesado fuere condenado.[1-2]

Art. 390. (413) Derogado.[3]

[1] Inciso modificado, como aparece en el texto, por el art. 9 de la Ley N.º 19.047, de 14 febrero de 1991.

[2] Los dos últimos incisos sustituyeron al primitivo inciso final de este artículo, de acuerdo a lo dispuesto en el N.º 8 del artículo noveno de la Ley N.º 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

[3] Artículo derogado por el N.º 9 del artículo noveno de la Ley N.º 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

Art. 391. (414) El depositario cuidará de que los semovientes den los productos propios de su clase con arreglo a las circunstancias y procurará su conservación y aumento.

Si creyere conveniente la enajenación de todos o de algunos de ellos, pedirá al juez la correspondiente autorización.

El juez autorizará la enajenación siempre que el inculpado, procesado o tercero civilmente responsable, según corresponda, convenga en ello. Lo decretará contra la voluntad de éstos cuando no hubiere depositario que acepte el cargo y aun sin previa petición del depositario, cuando los gastos de administración y conservación excedieran de los productos, a menos que el pago de dichos gastos se aseguren suficientemente por el inculpado, procesado, tercero civilmente responsable o por otra persona.[1]

Igualmente, el juez decretará la enajenación de los bienes muebles sujetos a corrupción o susceptibles de próximo deterioro, y de los muebles y semovientes cuya conservación sea difícil o dispendiosa.[2]

Art. 392. Durante el juicio podrá el tribunal que actualmente conociere de él, ampliar o reducir el embargo y demás medidas, según los motivos que sobrevinieren para estimar que han aumentado o disminuido las responsabilidades pecuniarias del procesado.[3]

Art. 393. El juez podrá también, para los fines de que trata este Título y de oficio o a petición de parte, decretar en lugar del embargo o junto con él cualesquiera de las medidas precautorias previstas en el Título V del Libro II del Código de Procedimiento Civil en la forma allí regulada.[4]

Art. 394. (417) Se omitirán o alzarán el embargo o la prohibición de enajenar o gravar, siempre que el procesado caucione con fianza o hipoteca suficiente las responsabilidades pecuniarias que pudieran imponérsele en definitiva.

---

[1] Inciso modificado, como aparece en el texto, por el art. 9 de la ley N.º 19.047, de 14 de febrero de 1991

[2] Los dos últimos incisos sustituyeron al primitivo inciso final de este artículo, de acuerdo a lo dispuesto en el N.º 10 del artículo noveno de la Ley N.º 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

[3] Artículo sustituido, por el que aparece en el texto, por el N.º 11 del artículo noveno de la Ley N.º 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

[4] Artículo sustituido, por el que aparece en el texto, por el N.º 12 del artículo noveno de la Ley N.º 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

Art. 395. (418) Asimismo se omitirá el embargo siempre que no hubiere bienes suficientes y conocidos en que hacerlo efectivo.

Art. 396. (419) En cualquier estado del juicio en que fuere reconocida la inocencia del procesado, se procederá a alzar inmediatamente el embargo trabado en sus bienes, o a cancelar las fianzas o levantar la prohibición de enajenar, que le hubieren sido impuestas.[1]

El Conservador no podrá exigir pago de derechos por estas diligencias.

Art. 397. Las tramitaciones a que dieren origen las diligencias prescritas en este Título, se instruirán en cuaderno separado, y las medidas que el juez adoptare serán apelables sólo en el efecto devolutivo, salvo que se refieran a la realización de los bienes embargados, en cuyo caso la apelación se concederá en ambos efectos. En lo demás, el proceso sigue su curso legal.[2]

Art. 398. (421) Cuando la responsabilidad civil recaiga sobre terceras personas, el embargo y las medidas cautelares se trabará sobre bienes de éstas, y se procederá en todo de conformidad con las disposiciones de este Título.[3]

Las terceras personas que aparecieren como civilmente responsables, tendrán derecho para intervenir en todo lo relativo a las diligencias ordenadas en este Título, y podrán sostener su irresponsabilidad y comprobarla por los medios que determina la ley.

Esta intervención no suspenderá en ningún caso la substanciación del juicio criminal; y el juicio a que diere lugar se tramitará en la forma de un incidente.

Art. 399. Declaradas por sentencia firme las responsabilidades civiles que deban satisfacer los procesados o los civilmente

[1] Inciso sustituido, por el que aparece en el texto, por el N.° 13 del artículo noveno de la Ley N.° 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

[2] Artículo sustituido, por el que aparece en el texto, por el N.° 14 del artículo noveno de la Ley N.° 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

[3] Inciso sustituido, por el que aparece en el texto, por el N.° 15 del artículo noveno de la Ley N.° 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

responsables, se procederá a la realización de los bienes embargados o afectos a medidas precautorias, en cuanto sea procedente, de conformidad con las reglas generales.

En todo lo que no estuviere previsto en este Título, se aplicarán las reglas que el Código de Procedimiento Civil establece sobre embargo, administración y procedimiento de apremio y sobre medidas precautorias, en su caso.[1]

Art. 400. En los casos de quiebra del procesado o del tercero civilmente responsable, el representante del Fisco, el querellante particular y el actor civil, en su caso, figurarán como acreedores por las cantidades que haya fijado el juez que conoce del proceso, con arreglo a los artículos 380 y 381, y con la prelación que les corresponda, según las reglas generales.[2-3]

Título XI

DE LA CONCLUSION DEL SUMARIO

Art. 401. Practicadas las diligencias que se hayan considerado necesarias para la averiguación del hecho punible y sus autores, cómplices o encubridores, el juez declarará cerrado el sumario.

Las partes tendrán el plazo común de cinco días para pedir que se deje sin efecto esta resolución y se practiquen las diligencias que se consideren omitidas, las que deberán mencionar concretamente.

El término se considerará ampliado, cuando el sumario constare de más de cien fojas, con un día más por cada veinticinco fojas que excedan del número indicado, pero en ningún caso podrá ser mayor de quince días.

---

[1] Artículo sustituido, por el que aparece en el texto, por el N.° 16 del artículo noveno de la Ley N.° 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

[2] Artículo sustituido, por el que aparece en el texto, por el N.° 17 del artículo noveno de la Ley N.° 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

[3] Véase el D.F.L. N.° 1, de 28 de julio de 1993, del Ministerio de Hacienda, publicado en el Diario Oficial de 7 de agosto de 1993, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley Orgánica del Consejo de Defensa del Estado.

DE LA SENTENCIA

Art. 503 (531). Las sentencias que condenen a penas temporales expresarán con toda precisión el día desde el cual empezarán éstas a contarse, y fijarán el tiempo de detención o prisión preventiva que deberá servir de abono a aquellos procesados que hubieren salido en libertad durante la instrucción del proceso.

En las causas acumuladas y en las que habiendo sido objeto de desacumulación deban fallarse en la forma prevista en el artículo 160 del Código Orgánico de Tribunales, la detención o prisión preventiva que haya sufrido un procesado en cualquiera de las causas se tomará en consideración para el cómputo de la pena, aunque resulte absuelto o sobreseído respecto de uno o más delitos que motivaron la privación de libertad.[1]

Art. 504 (532). Toda sentencia condenatoria expresará la obligación del condenado de pagar las costas de la causa.

Estas comprenden tanto las procesales como las personales y además los gastos ocasionados por el juicio y que no se incluyen en las costas.

La sentencia condenatoria podrá disponer también el comiso de los instrumentos o efectos del delito cuando fuera procedente, o decretar su restitución cuando no deban caer en comiso.[2]

Art. 505 (533). La sentencia de primera instancia y el cúmplase de la de segunda se notificarán en persona al procesado y no a sus representantes.[3]

Después de leérsele la sentencia de primera instancia, se le dirá al procesado que tiene derecho de apelar; y el que lo notificare pondrá en la diligencia testimonio de que así lo hizo; y de si el procesado apela o se reserva para deducir más tarde el recurso, sin que éste pueda conformarse en ese acto con el fallo condenatorio.[4]

---

[1] Artículo modificado, como aparece en el texto, por el Art. 9.° de la Ley N.° 19.047, de 14 de febrero de 1991. Anteriormente había sido agregado por el N.° 4 del artículo decimoquinto de la Ley N.° 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

[2] Inciso agregado por el N.° 5 del artículo decimoquinto de la Ley N.° 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

[3] Inciso modificado, como aparece en el texto, por el Art. 9.° de la Ley N.° 19.047, de 14 de febrero de 1991.

[4] Inciso modificado, como aparece en el texto, por el Art. 9.° de la Ley N.° 19.047, de 14 de febrero de 1991. Anteriormente había sido sustituido por el N.° 6 del artículo decimoquinto de la Ley N.° 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

Los dineros y otros valores decomisados en favor del Fisco se destinarán a beneficio de la Junta de Servicios Judiciales.

Art. 674. Tratándose de especies corruptibles o perecibles el juez las pondrá a disposición de un martillero para que proceda a su venta directa o subasta.

Si se decretare el comiso, se hará efectivo sobre el producto de la enajenación.

Si en definitiva no fuere procedente el comiso, se entregará el producto de la enajenación a quien corresponda.

Párrafo 2

De las especies retenidas y no decomisadas

Art. 675. Las especies no decomisadas retenidas que se encuentren a disposición del tribunal y que no hayan sido reclamadas, se subastarán de acuerdo con la ley N.° 12.265, una vez transcurridos seis meses a lo menos desde la fecha en que recayó resolución firme poniendo término al proceso. Si el sobreseimiento fuere temporal, este plazo será de un año.

Tratándose de especies corruptibles o perecibles se aplicará lo dispuesto en el artículo 674.

Art. 676. En la subasta de especies de venta controlada se estará a lo establecido en los reglamentos vigentes.

Art. 677. Los dineros puestos a disposición de los tribunales que no caigan en comiso ni hayan sido reclamados dentro de los plazos señalados en el artículo 675, se girarán a la orden de la Junta de Servicios Judiciales para sus fines.

Art. 678. En el mes de junio de cada año, los secretarios de juzgados presentarán a la respectiva Corte de Apelaciones un informe detallado sobre el destino dado a las especies que hayan sido puestas a disposición del tribunal.

Art. 679. Las disposiciones de este Título se aplicarán en defecto de normas especiales relativas a las especies decomisadas o a las otras materias contenidas en él.

LIBRO CUARTO[1]

DEL CUMPLIMIENTO Y EJECUCION

Título I

DEL DESTINO DE LAS ESPECIES

Párrafo 1

De las especies decomisadas

Art. 672. El comiso de los instrumentos y efectos del delito se declarará en la sentencia, según lo previsto en el artículo 504. Si no se hubiere resuelto en ella, se podrá decretar en cualquier tiempo, mientras existan las especies en poder del tribunal. Los incidentes o recursos a que diere lugar dicha decisión se tramitarán en cuaderno separado y no afectarán al fallo ni entorpecerán su cumplimiento.

Art. 673. Las armas de fuego, municiones, explosivos y demás elementos a que se refiere la Ley sobre Control de Armas que sean decomisados, se remitirán a la autoridad que señala esa misma ley.

Las demás especies decomisadas se pondrán a disposición del Fisco, para los efectos establecidos en el artículo 60 del Código Penal. Esta autoridad podrá ordenar la destrucción de las que no tuvieren valor o no fueren utilizables.

---

[1] Libro agregado por el artículo decimoctavo de la Ley N.° 18.857, de 6 de diciembre de 1989.

dicho encargado o se indique que puede diligenciarlo el que lo presente o cualquiera otra persona.

Art. 74 (77). Podrá una misma comunicación dirigirse a diversos tribunales para que se practiquen actuaciones en distintos puntos sucesivamente. Las primeras diligencias practicadas, junto con la comunicación que las motive, se remitirán por el tribunal que haya intervenido en ellas al que deba continuarlas en otro territorio.

Art. 75 (78). Toda comunicación para practicar actuaciones fuera del lugar del juicio será dirigida, sin intermedio alguno, al tribunal o funcionario a quien corresponda ejecutarla, aunque no dependa del que reclama su intervención.

Art. 76 (79). Cuando hayan de practicarse actuaciones en país extranjero, se dirigirá la comunicación respectiva al funcionario que deba intervenir, por conducto de la Corte Suprema, la cual la enviará al Ministerio de Relaciones Exteriores para que éste a su vez le dé curso en la forma que esté determinada por los tratados vigentes o por las reglas generales adoptadas por el Gobierno.

En la comunicación se expresará el nombre de la persona o personas a quienes la parte interesada apodere para practicar las diligencias solicitadas, o se indicará que puede hacerlo la persona que lo presente o cualquiera otra.

Por este mismo conducto y en la misma forma se recibirán las comunicaciones de los tribunales extranjeros para practicar diligencias en Chile.(1)

Art. 77 (80). Toda comunicación dirigida por un tribunal a otro deberá ser conducida a su destino por los correos del Estado, pudiendo, en casos especiales calificados por el tribunal, entregarse a la parte que la haya solicitado, para que gestione su cumplimiento.

---

(1) Véase la Convención Interamericana sobre Exhortos o Cartas Rogatorias, promulgada por Decreto Supremo de Relaciones Exteriores Nº 644, publicado en el Diario Oficial de 18 de octubre de 1976.

sumo, porte o tenencia de alguna de dichas substancias en virtud de prescripción médica.

Art. 12. El que, a sabiendas que determinados bienes, valores, dineros, utilidad, provecho o beneficio se han obtenido o provienen de la perpetración, en Chile o en el extranjero, de hechos constitutivos de alguno de los delitos contemplados en esta ley, participe o colabore en su uso, aprovechamiento o destino, será castigado con presidio mayor en sus grados mínimo a medio y multa de doscientas a mil unidades tributarias mensuales.

Se entiende por uso, aprovechamiento o destino de los bienes aludidos precedentemente todo acto, cualquiera que sea su naturaleza jurídica, que importe o haya importado tenencia, posesión o dominio de los mismos, sea de manera directa o indirecta, originaria, simulada, oculta o encubierta.

Art. 13. Los juicios criminales por los delitos penados en el artículo anterior sólo podrán ser iniciados por querella o denuncia del Consejo de Defensa del Estado, una vez concluida la investigación preliminar a que se alude en los artículos siguientes.

Art. 14. El Consejo de Defensa del Estado recibirá las denuncias e informaciones que cualquier persona o entidad posea respecto de la perpetración de los delitos tipificados en el artículo 12 de esta ley, efectuará su examen y analizará los elementos probatorios que reúna.

Corresponderá al Consejo, con el quórum de los dos tercios de sus miembros en ejercicio, ordenar investigar los hechos que puedan configurar tales delitos.

La investigación a que se refiere este artículo tendrá un carácter meramente preliminar, esencialmente administrativo, no contencioso y obligatoria sólo respecto de los funcionarios y de las

L. 19.393
Art. 1.°
N.° 1

entidades a que se refieren los incisos primero y segundo del artículo 16, y la letra d) del inciso tercero del mismo artículo. Las personas naturales o jurídicas distintas de las mencionadas podrán, voluntariamente, proporcionar antecedentes o testimonios cuando así lo deseen, sin que puedan ser compelidas de manera alguna para el propósito de la investigación.

La colaboración de las fuerzas de orden y seguridad pública es obligatoria.

Los testimonios, voluntarios u obligatorios, que tuvieren lugar durante la investigación preliminar se prestarán bajo juramento o promesa de decir verdad.

Los que incurrieren en falsedad en tales declaraciones serán sancionados con las penas del artículo 210 del Código Penal.

Art. 15. El Consejo de Defensa del Estado estará facultado para imponerse de cualquier sumario penal y de todo otro proceso reservado o secreto en que se sospeche fundadamente la existencia de antecedentes acerca de hechos constitutivos de los delitos contemplados en el artículo 12.

Art. 16. El Consejo de Defensa del Estado podrá requerir directamente de las autoridades y funcionarios o empleados de cualesquiera de los servicios de la administración del Estado, de las instituciones o servicios descentralizados territorial o funcionalmente o de las entidades de derecho privado en que el Estado o sus instituciones tengan aportes o participación mayoritarios o igualitarios, la cooperación, la asistencia, el apoyo, los informes y antecedentes que estime necesarios para el cumplimiento de las funciones que le asigna esta ley.

Asimismo, podrá efectuar actuaciones en el exterior dirigidas a indagar y acumular pruebas acerca de la procedencia u origen de los bienes,

valores, dineros, utilidad, provecho o beneficio a que se refiere el artículo 12, pudiendo solicitar directamente asesoría a las representaciones diplomáticas y consulares de Chile en el exterior.

Además, el Consejo de Defensa del Estado podrá, previa autorización judicial, disponer las siguientes diligencias:

a) Impedir la salida del país de aquellas personas de quienes, a lo menos, se sospeche fundadamente que están vinculadas a alguno de los hechos previstos en el artículo 12 de esta ley, por un período máximo de sesenta días. Para estos efectos, deberá comunicar la prohibición y su alzamiento a la Policía de Investigaciones y a Carabineros de Chile. En todo caso, transcurrido este plazo, la medida de arraigo caducará por el solo ministerio de la ley, de lo cual deberán tomar nota de oficio los organismos señalados;

L. 19.393
Art. 1.°
N.° 2

b) Ordenar alguna de las medidas a que se refiere el artículo 19 por un plazo no superior a sesenta días;

L. 19.393
Art. 1.°
N.° 2

c) Recoger e incautar la documentación y los antecedentes probatorios necesarios para la investigación de los hechos en caso de aparecer indicios graves que de esta diligencia hayan de resultar el descubrimiento o la comprobación de algún hecho o circunstancia importante para aquélla.

L. 19.393
Art. 1.°
N.° 3

Esta medida sólo podrá ser encomendada a un abogado funcionario del Consejo de Defensa del Estado, el cual levantará acta de ella, la que expresará el lugar donde se practica, el nombre de las personas que intervengan, los incidentes ocurridos, la hora en que hubiere principiado y aquella en que concluyere, la relación del registro en el mismo orden en que se hubiere efectuado y un inventario de los objetos que se recojan. Se entregará copia de dicha acta y de la respectiva resolución, con indicación del tribunal que la dictó, a la persona de quien se ha recogido o incautado la documentación, y

d) Requerir la entrega de antecedentes o copias de documentos sobre cuentas corrientes bancarias, depósitos u otras operaciones sujetas a secreto o reserva, de personas naturales o jurídicas, o de comunidades, que sean objeto de la investigación, debiendo los bancos, otras entidades y personas naturales que estén autorizadas o facultadas para operar en los mercados financieros de valores y seguros y cambiario, proporcionarlos en el más breve plazo.

Corresponderá al Ministro de la Corte de Apelaciones de Santiago, que el Presidente de dicha Corte designe por sorteo en el acto de hacerse el requerimiento, autorizar previamente la práctica de las diligencias a que se refiere el inciso precedente. El Ministro resolverá de inmediato, sin audiencia ni intervención de terceros. La resolución que rechace la práctica de las diligencias solicitadas será someramente fundada, y el Consejo de Defensa del Estado podrá apelar de ella. La apelación será conocida en cuenta y sin más trámite por la Sala de Cuenta de la Corte de Apelaciones de Santiago, tan pronto se reciban los antecedentes. El expediente se tramitará en forma secreta y será devuelto íntegramente al Consejo de Defensa del Estado, fallado que sea el recurso. L. 19.393 Art. 1.° N.° 4

Las resoluciones a que se refiere el inciso tercero se cumplirán desde que sean dictadas, sin necesidad de notificación alguna, háyase o no interpuesto recurso en su contra. El afectado tendrá derecho a apelar dentro de los cinco días siguientes a la fecha en que haya tomado conocimiento de ella. Tratándose de la medida establecida en la letra c), dicho plazo correrá desde que se le entregue el acta y la copia de la resolución a que se refiere dicha norma. La apelación se conocerá y fallará en la misma forma establecida en el inciso precedente. L. 19.393 Art. 1.° N.° 5

Para llevar a efecto las actuaciones a que se refiere el inciso tercero de este artículo, el Consejo de Defensa del Estado podrá recurrir al auxilio de L. 19.393 Art. 1.° N.° 6

la fuerza pública, la que será concedida por el Jefe de Carabineros o de la Policía de Investigaciones más inmediato sin más trámite que la exhibición de la autorización judicial correspondiente. La fuerza pública se entenderá facultada, en estos casos, para descerrajar y allanar si fuere necesario.

Los notarios, conservadores y archiveros deberán entregar al Consejo de Defensa del Estado, en forma expedita y rápida, los informes, documentos, copias de instrumentos y datos que se les soliciten.

El otorgamiento de cualquier antecedente mencionado en este artículo será gratuito y libre de toda clase de derechos e impuestos.

Art. 17. La investigación preliminar a que se refiere esta ley será secreta. Incurrirá en la pena de presidio menor en sus grados medio a máximo, el que entregue o difunda información de cualquier naturaleza acerca de los antecedentes que se le solicitan, inclusive del hecho de haber sido requeridos. Esta prohibición y sanción penal se extenderá a toda forma y medios de comunicaciones, cualquiera sea su naturaleza.

Asimismo, la resistencia o negativa a entregar los informes, documentos y demás antecedentes a que se refiere el artículo 16 será sancionada con la misma pena.

El Consejo de Defensa del Estado deberá perseguir la responsabilidad penal o civil que pudiere emanar de alguna de las infracciones castigadas en este artículo, sin perjuicio de hacerse efectivas las sanciones disciplinarias y administrativas que correspondan de acuerdo con la ley.

Art. 18. Concluida la investigación preliminar a que se refieren los artículos anteriores, el Consejo de Defensa del Estado, con el voto favorable de los dos tercios de sus miembros en ejercicio, resolverá acerca de la procedencia de deducir la acción penal. En caso contrario, ordenará el archivo de los antecedentes, los que permanecerán

bajo la custodia del Secretario del Consejo con carácter secreto, sin perjuicio de la devolución de aquellos que fueren procedentes.

Art. 19. Deducida la acción penal por alguno de los delitos contemplados en el artículo 12, el juez del crimen adoptará todas las medidas necesarias para evitar el uso, aprovechamiento, beneficio o destino de cualesquiera clase de bienes, valores o dineros provenientes de los delitos materia del proceso. Para estos efectos, y sin perjuicio de las demás facultades conferidas por la ley, podrá decretar, entre otras, la prohibición de celebrar determinados actos y contratos y su inscripción en toda clase de registros; retener en bancos o entidades financieras depósitos de cualesquiera naturaleza que sean; impedir transacciones de acciones, bonos o debentures y, en general, cuanto conduzca a evitar la conversión del provecho ilícito en actividades que oculten o disimulen su origen delictual.

Sin perjuicio de prueba en contrario, se presumirá el origen ilícito de los bienes a que se refiere el inciso anterior.

Art. 20. El Consejo de Defensa del Estado, a solicitud de la entidad de un país extranjero que expresamente haya sido designada en un convenio internacional para estos efectos, podrá proporcionar información sobre operaciones sujetas a secreto o reserva si ha sido solicitada con el fin de ser utilizada en la investigación de delitos de tráfico de substancias o drogas estupefacientes o sicotrópicas o de aprovechamiento de los beneficios o utilidades que de ellos provengan, y que pudieren haber tenido lugar fuera de Chile.

Para proceder de esta manera, deberá previamente cerciorarse razonablemente de que dicha información no será utilizada en fines diferentes, y deberá entregarla sólo a la entidad requirente.

vos, o que sirven de base para la elaboración de municiones, proyectiles, misiles o cohetes, bombas, cartuchos, y los elementos lacrimógenos o de efecto fisiológico;

f) Las instalaciones destinadas a la fabricación, armaduría, almacenamiento o depósito de estos elementos, y

g) Los fuegos artificiales, artículos pirotécnicos y otros artefactos de similar naturaleza, sus partes y piezas. En este caso no será aplicable lo dispuesto en los artículos 8.°, 14 A, 19 y 25 de esta ley.[1]

Art. 3.° Ninguna persona podrá poseer o tener armas largas cuyos cañones hayan sido recortados, armas cortas de cualquier calibre que funcionen en forma totalmente automática, armas de fantasía, entendiéndose por tales aquellas que se esconden bajo una apariencia inofensiva; ametralladoras; subametralladoras; metralletas o cualquiera otra arma automática o semiautomática de mayor poder destructor o efectividad, sea por su potencia, por el calibre de sus proyectiles o por sus dispositivos de puntería.

Asimismo, ninguna persona podrá poseer o tener artefactos fabricados sobre la base de gases asfixiantes, paralizantes o venenosos, de sustancias corrosivas o de metales que por la expansión de los gases producen esquirlas, ni los implementos destinados a su lanzamiento o activación.

Se exceptúa de estas prohibiciones a las Fuerzas Armadas y a Carabineros de Chile. La Policía de Investigaciones de Chile, Gendarmería de Chile y la Dirección General de Aeronáutica Civil, estarán exceptuadas sólo respecto de la tenencia y posesión de armas automáticas livianas y semiautomáticas, y de disuasivos químicos, lacrimógenos, paralizantes o explosivos y de granadas, hasta la cantidad que autorice el Ministro de Defensa Nacional, a proposición del Director del respectivo Servicio. Estas armas y elementos podrán ser utilizados en la forma que señale el respectivo Reglamento Orgánico y de Funcionamiento Institucional.[2]

---

[1] Letra agregada por el artículo 1.°, N.° 2, letra c) de la Ley N.° 19.680, de 25 de mayo de 2000. Las letras a) y b), del N.° 2 de esta Ley modificaron las letras e) y f) de este artículo. Anteriormente este artículo había sido reemplazado por el artículo único, N.° 2 de la Ley N.° 18.592, de 21 de enero de 1987.

[2] Inciso modificado, como aparece en el texto, por el artículo 3.°, N.° 1, de la Ley N.° 19.047, de 14 de febrero de 1991.

En todo caso, ninguna persona podrá poseer o tener armas denominadas especiales, que son las que corresponden a las químicas, biológicas y nucleares.[1]

Art. 3.° A. Los fuegos artificiales, artículos pirotécnicos y otros artefactos similares, que se importen, fabriquen, transporten, almacenen o distribuyan en el país, deberán cumplir con los requisitos y especificaciones técnicas que establezca el reglamento.

Prohíbese la fabricación, importación, comercialización, distribución, venta, entrega a cualquier título y uso de fuegos artificiales, artículos pirotécnicos y otros artefactos de similar naturaleza, sus piezas o partes, comprendidos en los grupos números 1 y 2 del Reglamento Complementario de esta ley, contenido en el decreto supremo N.° 77, de 1982, del Ministerio de Defensa Nacional.[2]

Art. 4.° Para fabricar, armar, importar o exportar las armas o elementos indicados en el artículo 2.° y para hacer instalaciones

[1] Artículo sustituido, por el que aparece en el texto, por el artículo único, N.° 3, de la Ley N.° 18.592, de 21 de enero de 1987.

[2] Artículo agregado por el artículo 1.°, N.° 3 de la Ley N.° 19.680, de 25 de mayo de 2000.

Véase el artículo 2.° de la Ley N.° 19.680, de 25 de mayo de 2000, que establece la competencia para el conocimiento de infracciones a este artículo por las sanciones a las mismas.

destinadas a su fabricación, armaduría, almacenamiento o depósito, se requerirá autorización de la Dirección General de Movilización Nacional, la que se otorgará en la forma y condiciones que determine el reglamento.

Ninguna persona, natural o jurídica, podrá poseer o tener las armas y elementos indicados en las letras a), b), c), d) y e) del artículo 2.º, ni transportar, almacenar, distribuir o celebrar convenciones sobre dichas armas y elementos sin la autorización de la misma Dirección o de las autoridades a que se refiere el inciso siguiente dada en la forma que determine el reglamento. Sin embargo, tratándose de las armas y elementos establecidos en la letra a) del artículo 2.º, esta autorización sólo podrá ser otorgada por la Dirección General de Movilización Nacional.

La autorización que exige el inciso anterior, con la excepción señalada, deberá otorgarse por las Comandancias de Guarnición de las Fuerzas Armadas o por la autoridad de Carabineros de Chile de mayor jerarquía, designadas en uno o en otro caso por el Ministro de Defensa Nacional, a proposición del Director General de Movilización Nacional, el que podrá también señalar para este efecto, a nivel local, y con las facultades que indica el reglamento, a otras autoridades militares o de Carabineros de Chile.

Sin perjuicio de lo señalado en los incisos precedentes, el Banco de Pruebas de Chile continuará asesorando a la Dirección General de Movilización Nacional, a través del Instituto de Investigaciones y Control del Ejército (IDIC), en la determinación de la peligrosidad, estabilidad y calidad de las armas y elementos sometidos a control. En cuanto al material de uso bélico fabricado por las empresas privadas, su peligrosidad, estabilidad, funcionamiento y calidad será controlado y certificado por los Servicios Especializados de las Fuerzas Armadas.

El Director General de Movilización Nacional podrá solicitar, por intermedio del Ministro de Defensa Nacional, la asesoría técnica a organismos o personal dependiente de las Instituciones de las Fuerzas Armadas, para supervisar, en las fábricas de material de uso bélico autorizadas, el proceso de fabricación, la producción y los inventarios.

El derecho a adquirir, almacenar y manipular explosivos por quienes laboren en faenas mineras será objeto de un reglamento

especial dictado por el Ministerio de Defensa Nacional con la asesoría del Servicio Nacional de Geología y Minería.[1]

Las Fuerzas Armadas y Carabineros de Chile estarán exceptuados de las autorizaciones y controles a que se refieren los incisos precedentes, como, asimismo, lo que las Fábricas y Maestranzas del Ejército, Astilleros y Maestranzas de la Armada y la Empresa Nacional de Aeronáutica produzcan para el uso de las Instituciones de la Defensa Nacional. Sin embargo, el Ministro de Defensa Nacional autorizará a dichas Empresas en lo relativo a la exportación de las armas y elementos indicados en el artículo 2.º, y respecto de lo que produzcan para los particulares e industria bélica privada.[2]

Art. 5.º Toda arma de fuego que no sea de las señaladas en el artículo 3.º deberá ser inscrita a nombre de su poseedor o tenedor ante las autoridades indicadas en el artículo anterior. En el caso de las personas naturales, la autoridad competente será la que corresponda a la residencia del interesado, y en el caso de las personas jurídicas, la del lugar en que se guarden las armas.[3]

La Dirección General de Reclutamiento y Movilización llevará un Registro Nacional de las inscripciones de armas.

La inscripción sólo autoriza a su poseedor o tenedor para mantener el arma en el bien raíz declarado correspondiente a su residencia, a su sitio de trabajo o al lugar que se pretende proteger.[4]

Las referidas autoridades sólo permitirán la inscripción del arma cuando, a su juicio, su poseedor o tenedor sea persona que, por sus antecedentes, haga presumir que cumplirá lo prescrito en el inciso anterior.[5]

Art. 6.º Ninguna persona podrá portar armas fuera de los lugares indicados en el artículo anterior sin permiso de las autori-

---

[1] Inciso sustituido, por el que aparece en el texto, por el artículo 3.º, N.º 2, de la Ley N.º 19.047, de 14 de febrero de 1991.

[2] Artículo sustituido, por el que aparece en el texto, por el artículo único, N.º 4, de la Ley N.º 18.592, de 21 de enero de 1987.

[3] Reemplazado, por el que aparece en el texto, por el artículo 1.º del Decreto Ley N.º 2.553, de 19 de marzo de 1979.

[4] Inciso sustituido, por el que aparece en el texto, por el artículo único, N.º 5, de la Ley N.º 18.592, de 21 de enero de 1987.

dades señaladas en el inciso tercero del artículo 4.°, las que podrán otorgarlo de acuerdo con los requisitos y modalidades que establezca la Dirección General de Movilización Nacional.

El permiso durará un año como máximo y sólo autorizará al beneficiario para portar un arma.

Estas autorizaciones se inscribirán en el Registro Nacional de Armas.

No requerirá este permiso el personal señalado en el inciso tercero del artículo 3.°, sin perjuicio de lo que disponga la reglamentación institucional respectiva. Asimismo, no requerirán este permiso, los Aspirantes a Oficiales de Carabineros ni los Aspirantes a Oficiales de Investigaciones, que cursen 3er. año en las Escuelas de Carabineros y de Investigaciones Policiales, durante la realización de las respectivas prácticas policiales.[1]

Corresponderá a la Dirección General de Movilización Nacional velar por la regularidad de las inscripciones a que se refiere el artículo anterior y de los permisos para portar armas de fuego, representando a las autoridades señaladas en el inciso tercero del artículo 4.° cualquier situación ilegal o antirreglamentaria en las inscripciones autorizadas y los permisos otorgados, para su inmediata corrección.

La Dirección General y las autoridades antes aludidas podrán denegar, suspender, condicionar o limitar las autorizaciones y permisos que exige esta ley, sin expresión de causa, salvo la inscripción de que trata el artículo 5.°.[2]

Art. 7.° Las autoridades indicadas en el inciso tercero del artículo 4.° no podrán conceder las autorizaciones y permisos ni aceptar las inscripciones que se establecen en los artículos 4.°, 5.° y 6.° de más de dos armas de fuego a nombre de una misma persona.[3]

Sin embargo, por resolución de la Dirección General de Reclutamiento y Movilización de las Fuerzas Armadas, se podrán

[1] Inciso modificado, como aparece en el texto, por el artículo único de la Ley N.° 19.015, de 19 de enero de 1991.

[2] Artículo sustituido, por el que aparece en el texto, por el artículo único, N.° 6, de la Ley N.° 18.592, de 21 de enero de 1987.

[3] Inciso modificado, como aparece en el texto, por el artículo 1.° del Decreto Ley N.° 2.553, de 19 de marzo de 1979.

Sin embargo, por resolución de la Dirección General de Reclutamiento y Movilización de las Fuerzas Armadas, se podrán otorgar las referidas autorizaciones y los permisos e inscripciones de más de dos armas a personas jurídicas o a personas naturales debidamente calificadas.[1]

Se exceptúan de lo dispuesto en los incisos anteriores las

EDITORIAL JURIDICA DE CHILE

SERVICIO DE CODIGOS COMPUTARIZADOS

LEGISLACION CODIFICADA Y COMPLEMENTARIA COMPLETAMENTE ACTUALIZADA EN ARCHIVADORES BAJO RESPONSABILIDAD DE EDITORIAL JURIDICA DE CHILE.

INFORMACION INMEDIATA EN PANTALLA CONFORME AL BANCO DE DATOS LEGALES Y JURISPRUDENCIALES SEGUN CONVENIO EDITORIAL JURIDICA DE CHILE Y MEGATEC S.A.

ESTE AVISO OCUPA UN ESPACIO SIN TEXTO LEGAL POR EXIGENCIA DEL PROCESO DE ACTUALIZACION.

[1] Inciso modificado, como aparece en el texto, por el artículo 1.º del Decreto Ley N.º 2.553, de 19 de marzo de 1979, y por el artículo único, N.º 7, de la Ley N.º 18.592, de 21 de enero de 1987.

otorgar las referidas autorizaciones y los permisos e inscripciones de más de dos armas a personas jurídicas o a personas naturales debidamente calificadas.[1]

Se exceptúan de lo dispuesto en los incisos anteriores las personas naturales o jurídicas que estuvieren inscritas como coleccionistas, cazadores o comerciantes autorizados.

Las personas autorizadas como coleccionistas quedan facultadas para mantener sus armas declaradas, con sus características y estado original, debiendo adoptar las medidas de seguridad que se señalen en el reglamento.

Los cazadores podrán inscribir aquellas armas que correspondan a la naturaleza y clase de caza que efectúen, no pudiendo sus armas ser automáticas o semiautomáticas.

El reglamento establecerá las modalidades y limitaciones respecto a las autorizaciones, permisos e inscripciones a que se refieren los tres incisos anteriores.[2]

Título II

DE LA PENALIDAD

Art. 8.° Los que organizaren, pertenecieren, financiaren, dotaren, instruyeren, incitaren o indujeren a la creación y funcionamiento de milicias privadas, grupos de combate o partidas militarmente organizadas, armadas con algunos de los elementos indicados en el artículo 3.°, serán sancionados con la pena de presidio mayor en cualquiera de sus grados.[3]

Incurrirán en la misma pena, disminuida en un grado, los que a sabiendas ayudaren a la creación y funcionamiento de

---

[1] Inciso modificado, como aparece en el texto, por el artículo 1.° del Decreto Ley N.° 2.553, de 19 de marzo de 1979, y por el artículo único, N.° 7, de la Ley N.° 18.592, de 21 de enero de 1987.

[2] Los primitivos incisos 3.° y 4.° de este artículo fueron reemplazados por los actuales incisos 3.°, 4.°, 5.° y 6.°, según lo dispuesto por el artículo único, N.° 7, letra b), de la Ley N.° 18.597, de 21 de enero de 1987.

[3] Inciso modificado, como aparece en el texto, por el artículo único, N.° 8, de la Ley N.° 18.592, de 21 de enero de 1987, y por el artículo 3.°, N.° 3, letra a), de la Ley N.° 19.047, de 14 de febrero de 1991.

En los casos en que se descubra un almacenamiento de armas, se presumirá que forman parte de las organizaciones a que se refieren los dos primeros incisos de este artículo, los moradores de los sitios en que estén situados los almacenamientos y los que hayan tomado en arrendamiento o facilitado dichos sitios. En estos casos se presumirá que hay concierto entre todos los culpables.[1]

En tiempo de guerra externa, las penas establecidas en los incisos primero y tercero de este artículo serán, respectivamente, presidio mayor en su grado medio a presidio perpetuo y presidio mayor en su grado mínimo a presidio perpetuo.[2]

United Nations S/2002/6

Security Council

Distr.: General
2 January 2002

Original: English

Letter dated 2 January 2002 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council

The Counter-Terrorism Committee has received the attached report from Luxembourg, submitted pursuant to paragraph 6 of resolution 1373 (2001) (see annex).

I should be grateful if you would arrange for this letter and its annex to be circulated as a document of the Security Council.

(*Signed*) Jeremy **Greenstock**
Chairman
Counter-Terrorism Committee

02-22267 (E) 260302 270302

Annex

[Original: French]

Letter dated 21 December 2001 from the Permanent Representative of Luxembourg to the United Nations addressed to the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism

I have the honour to transmit to you the report of the Grand Duchy of Luxembourg to the Committee established pursuant to paragraph 6 of Security Council resolution 1373 (2001) (see attachment).

(*Signed*) Hubert **Wurth**

His Excellency Sir Jeremy Greenstock, KCMG
Chairman of the Security Council Committee concerning counter-terrorism

Report of the Grand Duchy of Luxembourg to the Committee established pursuant to paragraph 6 of Security Council resolution 1373 (2001)

As a member of the European Union, the Grand Duchy of Luxembourg fully associates itself with the actions taken by the Union under the Treaty on European Union and the Treaty establishing the European Economic Community. For the above-mentioned actions, it would be useful to refer to the report which the European Union has submitted to the Counter-Terrorism Committee on behalf of its 15 member States.

Therefore, this report will be limited to national legislation and actions taken by the Luxembourg authorities.

Paragraph 1

Subparagraph (a): *What measures if any have been taken to prevent and suppress the financing of terrorist acts in addition to those listed in your responses to questions on 1 (b) to (d)?*

At the present time, the law in Luxembourg does not expressly recognize offences related to the financing of terrorist acts.

On the other hand, such acts on the whole are likely to meet other conditions which, under Luxembourg law, defines them as criminal offences.

Accordingly, forming an association for the purpose of attacking persons or property is punishable by a prison term of 5 to 10 years, and all individuals assisting in the commission of such acts are punishable as either co-perpetrators or abettors of the offence (articles 66 to 69 and 322 of the Criminal Code).

It should be added that, following recent amendments to legislation, legal instruments for the suppression of criminal money-laundering have been made applicable to acts perpetrated by criminal organizations formed for the purpose of attacking persons and property.

Nevertheless, the question of introducing an offence specifically covering acts of terrorism will be reconsidered following the adoption by the members of the European Union of the framework decision on combating terrorism (see paragraph 3, subparagraph (d), below).

The Grand Ducal Police have also instituted a special unit to coordinate investigations. Its mission is to investigate all suspected acts of terrorism and financing of terrorism. It gathers and collates information on crime in general, monitoring of aliens, anti-money-laundering activities and criminal and financial analysis.

Subparagraph (b): *What are the offences and penalties in your country with respect to the activities listed in this subparagraph?*

On the subject of the introduction of criminal offences in combating the financing of terrorism, see the statements under paragraph 1, subparagraph (a) above, and paragraph 3, subparagraph (d), below.

Subparagraph (c): *What legislation and procedures exist for freezing accounts and assets at banks and financial institutions? It would be helpful if States supplied examples of any relevant action taken.*

Under Luxembourg positive law, the seizure of property and assets used or intended for use in committing a crime is provided for under common criminal law.

These provisions have been made applicable to all types of funds and assets, of criminal origin or, to be used for criminal purposes in the context of combating money-laundering. They also apply to persons participating in attacks carried out by criminal organizations (see paragraph 1, subparagraph (a), above).

Furthermore, all professionals in the financial sector are required to cooperate with the authorities in this area, based in particular, on article 40 of the amended Act of 5 April 1993 concerning the financial sector.

Pursuant to this provision, banking establishments, life insurance companies, and all professionals in the financial sector are required to furnish, at the request of the authorities and on their own initiative, any information necessary to the prosecution of money-laundering offences. Furthermore, professionals in the financial sector must refrain from executing transactions which they know to be related to money-laundering before they have informed the Public Prosecutor, who may give instructions not to execute the operation.

It should be added that the attachment of seized funds and property can be ordered subsequently by the court with jurisdiction over the matter (article 32-1 of the Criminal Code).

As for specific measures in this area, it should be noted that the Luxembourg authorities are cooperating directly with the authorities of the United States of America, particularly the Federal Bureau of Investigation and the United States Treasury. Thus, the Luxembourg financial markets have been checked, in collaboration with professionals in that sector, to see whether the entities or individuals appearing on the lists transmitted by the United States possess any kind of assets in Luxembourg.

For further information, see the statements under paragraph 1, subparagraph (d), below.

Reference is also made to the report submitted by the European Union concerning the freezing of assets.

Subparagraph (d): *What measures exist to prohibit the activities listed in this subparagraph?*

Pursuant to the anti-money-laundering laws (see subparagraphs 1 (a) and (c) above), the Financial Sector Monitoring Committee (CSSF), the oversight body for all professionals in the financial sector pursuant to the amended Act of 5 April 1993 concerning the financial sector, has further intensified the search for funds linked to terrorism launched in 2000 on the basis of Council of the European Union Regulation No. 337/2000 of 14 February 2000 concerning, in particular, the decision to freeze funds and other financial resources in respect of the Taliban of Afghanistan in implementation of Security Council resolution 1267 (1999).

Financial agents were reminded that they are required to furnish all necessary information to ensure the implementation of Regulation No. 337/2000. It goes without saying that the same holds true for Council of the European Union Regulation No. 467/2001 of 6 March 2001, implementing Security Council resolution 1333 (2000) and repealing the aforementioned regulation, and for its five subsequent amendments.

Following the attacks of 11 September, CSSF once again reminded its agents that they should:

- Provide CSSF with any information which would facilitate the detection and freezing of assets of the persons and entities concerned;
- Cooperate with the Ministry of Foreign Affairs in carrying out any measures to implement the sanctions decided on by the Security Council;
- Check that they are not maintaining business relations of any kind with the persons or entities listed in the documents drawn up by the European Union or transmitted by the United States authorities under resolutions of the Security Council.

In accordance with these instructions, the relevant checks have been extended to all persons or entities suspected of being involved in those attacks, taking into account all available information, as well as requests for information based on lists of names communicated to CSSF by the Public Prosecutor.

All useful information collected during these checks that relates to doubtful operations has therefore been communicated immediately to the Public Prosecutor and to CSSF for transmission to the Ministry of Foreign Affairs of Luxembourg.

Paragraph 2

Subparagraph (a): *What legislation or other measures are in place to give effect to this subparagraph? In particular, what offences in your country prohibit (i) recruitment to terrorist groups and (ii) the supply of weapons to terrorists? What other measures help prevent such activities?*

For the penalties under Luxembourg law for the recruitment of members of terrorist groups, see the explanations provided under paragraph 1, subparagraph (a), above.

As for supplying terrorists with weapons, it should be stated that all the legal instruments established to combat money-laundering are equally applicable to offences against the legislation relating to weapons and ammunition, so that any acquisition, holding or sale of weapons and any kind of financial operation which could support the arming of terrorist organizations are currently punishable under Luxembourg law (cf. article 506-1 of the Criminal Code, as amended by the Act of 14 June 2001).

Subparagraph (b): *What other steps are being taken to prevent the commission of terrorist acts and, in particular, what early warning mechanisms exist to allow exchange of information with other States?*

At the international level, the Luxembourg authorities are cooperating with the authorities of other States within Interpol and Europol in order to facilitate the exchange of information relating to combating terrorism and, where necessary, alert the authorities of other States members of those organizations as soon as possible. At its meeting on 20 September 2001, the Council of the European Union decided to intensify this exchange of information. On this point, therefore, reference is made to the report transmitted to the Committee by the European Union.

Moreover, the Luxembourg police authorities are participating in and cooperating with an informal working group, the Working Group on Terrorism, which brings together representatives of the police authorities of States members of the European Union and those of several other European States.

At the national level, the Standing Committee on Security, composed of representatives of all the national authorities involved in counter-terrorism (prevention, suppression, protection of the civilian population, border control, health, etc.), provides a forum for the exchange of information and coordinates the measures decided upon at both the national and the international levels.

Subparagraph (c): *What legislation or procedures exist for denying safe haven to terrorists, such as laws for excluding or expelling the types of individuals referred to in this subparagraph? It would be helpful if States supplied examples of any relevant action taken.*

There is currently no specific provision under Luxembourg law for denying *expressis verbis* the status of refugee to an asylum seeker on the grounds that he is labelled a terrorist.

However, as requests for asylum are considered in Luxembourg in accordance with the Convention relating to the Status of Refugees, signed in Geneva on 28 July 1951 and approved by the Grand Duchy of Luxembourg by the Act of 20 May 1953, a terrorist may be excluded from the asylum procedure under article 1, paragraph F, of the Geneva Convention.

Similarly, a person linked to terrorist organizations may be removed or expelled on the basis of article 33, paragraph 2, of the same Convention.

To date, however the Luxembourg authorities have never been faced with a request for asylum which has given rise to the application of the legal provisions described above.

Subparagraph (d): *What legislation or procedures exist to prevent terrorists acting from your territory against other States or citizens? It would be helpful if States supplied examples of any relevant action taken.*

For the measures that have been taken or are to be taken to prevent the territory of Luxembourg from being used to prepare for the commission of acts of terrorism, reference is made to the statements under paragraph 2, subparagraphs (a), (c) and (f).

Subparagraph (e): *What steps have been taken to establish terrorist attacks as serious criminal offences and to ensure that the punishment reflects the seriousness of such terrorist acts? Please supply examples of any convictions obtained and the sentence given.*

With regard to the introduction of terrorist offences strictly speaking, reference is made to the explanations provided under paragraph 1, subparagraph (a), and paragraph 3, subparagraph (d).

Since Luxembourg has not yet been faced with the commission of a terrorist act in its territory, it is not possible to provide information on the sentences given.

Subparagraph (f): *What procedures and mechanisms are in place to assist other States? Please provide any available details of how these have been used in practice.*

On the question of mutual assistance between States, reference is made to the statement under paragraph 2, subparagraph (b), above.

With regard to the transmission of evidence between States, it should be pointed out that this matter is currently governed in Luxembourg by the Act of 8 August 2000 on international mutual assistance in criminal matters, which is applicable to all requests from States which are not linked to Luxembourg by an international agreement on the subject or by international judicial authorities recognized by Luxembourg.

This Act also applies to requests for mutual assistance from States which are linked to the Grand Duchy of Luxembourg by an international agreement on the subject. In the event of a conflict, the provisions of the international agreement prevail.

The aforementioned Act was drafted with a view to simplifying and expediting the procedures, while removing abuses and delaying tactics. In this connection, article 7 of the Act provides that matters relating to mutual assistance in criminal matters should be treated as urgent and priority matters and that the requested authority should inform the requesting authority of the State of the procedure and of any delay.

From a practical standpoint, the provisions of this Act allow other States to transmit requests for mutual assistance to the Public Prosecutor of Luxembourg without having to go through the diplomatic channel. After having considered the request for assistance from every aspect within his competence, the Public Prosecutor transmits it to the judicial authorities for implementation if he deems that there is no reason to deny it.

The implementation of mutual assistance measures is the responsibility of the authority which would be competent if the offence had been committed in the Grand Duchy of Luxembourg, in other words, in principle, the examining magistrate.

In the event that there has been no appeal against the decision to grant mutual assistance or measures to implement such assistance, the Judges' Council Chamber of the Court of the district which is territorially competent will rule on the transmission of articles or documents which may have been seized on instructions from the Public Prosecutor, without any other formality.

After implementation, requests for mutual assistance are returned either through the official channel or directly.

Moreover, judicial cooperation between Luxembourg and the United States of America is currently governed by the bilateral Treaty on mutual legal assistance in criminal matters, signed at Luxembourg on 13 March 1997, together with the exchange of letters relating thereto.

This Treaty was approved and ratified by the Act of 23 November 2000 and entered into force between the two States on 1 February 2001.

Finally, it should be pointed out that Luxembourg has ratified the following treaties concerning mutual legal assistance in criminal matters:

- Convention concerning mutual assistance in criminal matters of 20 April 1959, drawn up by the Council of Europe, and the Protocol thereto signed at Strasbourg on 17 March 1978;
- Treaty concerning extradition and mutual assistance in criminal matters between Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Netherlands, of 27 June 1962;
- Convention Applying the Schengen Agreements of 14 June 1985, signed on 19 June 1990.

The Convention drawn up on 29 May 2000 by the European Union concerning mutual assistance in criminal matters and the Act of the Council of the European Union of 16 October 2001 establishing the protocol to that Convention are in the process of being approved and ratified by the Grand Duchy of Luxembourg.

Subparagraph (g): *How do border controls in your country prevent the movement of terrorists? How do your procedures for issuance of identity papers and travel documents support this? What measures exist to prevent their forgery?*

Luxembourg is cooperating closely with the authorities of neighbouring countries in the control of land borders, in accordance with the Schengen Agreements, which bring together within the European Union Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Portugal, Spain and Sweden, as well as Norway and Iceland, as associated countries.

Measures have been taken with regard to equipment and personnel in order to put stronger controls into effect within 24 hours of an alert.

With regard to Luxembourg's only external border in relation to the territory of the States members of the Schengen space, namely Luxembourg airport, stronger controls were put into effect immediately following the events of 11 September 2001. The customs and police authorities are thus carrying out thorough manual and technical checks of passengers, baggage and air freight.

Paragraph 3

Subparagraph (a): *What steps have been taken to intensify and accelerate the exchange of operational information in the areas indicated in this subparagraph?*

With regard to intensifying and accelerating the exchange of operational information between States, reference is made to the statements under paragraph 2, subparagraph (b), above.

Subparagraph (b): *What steps have been taken to exchange information and cooperate in the areas indicated in this subparagraph?*

As to the exchange of information between States at the administrative and judicial level, reference is made to the explanations provided under paragraph 2, subparagraphs (b) and (f), above.

Subparagraph (c): *What steps have been taken to cooperate in the areas indicated in this subparagraph?*

With regard to cooperation against terrorism in the framework of bilateral and multilateral arrangements, reference is made to the statements under paragraph 2, subparagraphs (b) and (f).

Subparagraph (d): *What are your Government's intentions regarding signing and/or ratifying the conventions and protocols referred to in this paragraph?*

The International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism, adopted by the General Assembly on 9 December 1999, was signed by the Grand Duchy of Luxembourg on 20 September 2001.

In accordance with the innovative approach adopted in this Convention, in which the idea of regulating issues on a case-by-case basis is abandoned in favour of a comprehensive approach to fighting terrorism, Luxembourg intends to introduce into its legal system a comprehensive and coherent set of legal measures relating to terrorism.

In this spirit, a preliminary draft bill approving the Convention of 9 December 1999 is intended to introduce the offence of financing terrorism into Luxembourg law. The draft bill also takes into account the conventions mentioned in the annex to this Convention that have already been ratified by the Grand Duchy of Luxembourg.

Nevertheless, this draft bill is still subject to amendment in accordance with the framework decision of the Council of the European Union concerning the fight against terrorism, which will be taken into account in its finalization.

With regard to the United Nations Convention against Transnational Organized Crime and its first two protocols, it should be noted that they were signed by the Grand Duchy of Luxembourg on 13 December 2000 and that the procedures for the approval of those instruments will commence upon the signing of the third Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition.

Moreover, the Grand Duchy of Luxembourg would like to take this opportunity to provide information on the status of signature of all 12 international conventions dealing with different aspects of terrorism.

With regard to the anti-terrorism conventions deposited with the Secretary-General of the United Nations, the status of signature is as follows:

- Convention on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents (New York, 14 December 1973): Luxembourg intends to accede to this convention.
- International Convention against the Taking of Hostages (New York, 17 December 1979): Luxembourg has signed and ratified this convention.
- International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings (New York, 15 December 1997): Signed by Luxembourg on 6 February 1998; ratification in progress.

With regard to the anti-terrorism conventions deposited with other depositaries:

- Convention on Offences and Certain Other Acts Committed on Board Aircraft (Tokyo, 14 September 1963): Luxembourg has signed and ratified this convention.
- Protocol for the Suppression of Unlawful Acts of Violence at Airports Serving International Civil Aviation, Supplementary to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation (Montreal, 24 February 1988): Signed by Luxembourg on 18 May 1989; ratification in progress.
- Convention for the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft (The Hague, 16 December 1970): Luxembourg has signed and ratified this convention.
- Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Civil Aviation (Montreal, 23 September 1971): Luxembourg has signed and ratified this convention.
- Convention on the Physical Protection of Nuclear Materials (Vienna, 3 March 1980): Luxembourg has signed and ratified this convention.

Furthermore, the Luxembourg authorities are currently considering the possibility of signing the following three conventions:

- Convention on the Marking of Plastic Explosives for the Purpose of Detection (Montreal, 1 March 1991);
- Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation (Rome, 10 March 1988);
- Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platforms Located on the Continental Shelf (Rome, 10 March 1988).

Subparagraph (e): *Provide any relevant information on the implementation of the conventions, protocols and resolutions referred to in this subparagraph.*

With regard to the implementation of the anti-terrorism conventions, reference is made to the statements under paragraph 3, subparagraph (d).

Subparagraph (f): *What legislation, procedures and mechanisms are in place for ensuring asylum seekers have not been involved in terrorist activity before granting refugee status? Please supply examples of any relevant cases.*

At this point, the events of 11 September 2001 have not yet had a legislative impact on the procedures for handling applications for asylum.

Checks of persons who have lodged an application for asylum in Luxembourg are currently performed in accordance with article 6 of the Act of 3 April 1996 establishing procedures for the review of applications for asylum and a temporary protection regime, as amended by the Act of 27 March 2000.

Pursuant to this provision, the judicial police systematically take fingerprints and photographs of asylum seekers which are transmitted as needed to the competent authorities of the States members of the European Union, in the context of a request based on the Dublin Convention of 15 June 1990 determining the State responsible for examining applications for asylum lodged in one of the member States of the European Union.

Moreover, the data provided by asylum seekers are checked and compared with information in the Schengen Information System database.

In order to be able to conduct further checks which may prove useful in the processing of applications, particularly in relation to statements made by asylum seekers during their hearings before the services handling applications for asylum, identity papers and all other documents relevant to the review of applications for asylum are retained by the Minister of Justice until the procedures have been completed.

Subparagraph (g): *What procedures are in place to prevent the abuse of refugee status by terrorists? Please provide details of legislation and/or administrative procedures which prevent claims of political motivation being recognized as grounds for refusing requests for the extradition of alleged terrorists. Please supply examples of any relevant cases.*

As stated under paragraph 2, subparagraph (c), and paragraph 3, subparagraph (f), above, applications for asylum in Luxembourg are handled in accordance with the Convention relating to the Status of Refugees, signed at Geneva on 28 July 1951, and with the Act of 3 April 1996 establishing procedures for the review of applications for asylum and a temporary protection regime, as further amended recently by the Act of 27 March 2000.

Pursuant to article 14 of this Act, refugee status may be withdrawn in the cases provided in article 1 (C) and (F) of the Geneva Convention and in cases where aliens deliberately supply false information or neglect to provide certain information which enabled them to be admitted to the Grand Duchy of Luxembourg with the status of refugees.

With regard to the relationship between the right of asylum and extradition, on the one hand, and the claim of political motives which asylum seekers may invoke in order to obtain the status of a political refugee or avoid extradition, it should be noted, first, that the extradition of a political refugee to a third country is not prohibited by the provisions of the 1951 Geneva Convention.

In addition, facts likely to lead to the extradition of such individuals are also, in principle, likely to justify the withdrawal of the status of a political refugee on the basis of article 1 (F) of the Geneva Convention; thus, there is no legal incompatibility between the right of asylum and the matter of extradition.

Nevertheless, as the very definition of a "terrorist act" may differ substantially from one State to the next, depending upon its socio-political perspective, Luxembourg prefers, under the current circumstances, to continue to conduct a concrete and detailed examination of the particulars of each case, taking into account, on a case-by-case basis, specific issues relating to the origin of asylum seekers and the requirements of fighting terrorism.

However, the right of asylum in Luxembourg could, in this specific regard, be modified once the current negotiations within the European Union concerning the Proposal for a Council Directive on minimum standards on procedures in member States for granting and withdrawing refugee status have concluded.

Moreover, the matter of extradition per se is currently governed in Luxembourg law by the Extradition Act of 20 June 2001.

Pursuant to the provisions of this Act, extradition will not be granted if the offence for which it is requested constitutes a political offence, an offence connected with a political offence or an offence inspired by political motives. Nevertheless, an attack against the life of a head of State or a member of his or her family or an offence connected with such an attack is not automatically regarded as a political offence.

The same Act further provides that this provision does not affect the obligations that the State of Luxembourg assumes or will assume under international agreements relating to extradition for the offences specified therein.

Thus, Luxembourg has ratified the European Convention on the Suppression of Terrorism, signed at Strasbourg on 27 January 1977, which provides that for the purposes of extradition between contracting States, a party may not regard as a political offence any of the terrorist acts defined by the Convention. It follows from this that Luxembourg law currently permits the extradition of a person who has committed terrorist acts.